BG AL GE BIH CRO RU PL RO IT ES FR TR DE EN

SE SK SI EE LV LT NL AR UA PT CZ SR MK HU GR

Zilan

Ceramic Kettle
ZLN6701



INSTRUCTION MANUAL

1300-1500 Watt Power

220-240V

50/60 Hz

www.zilan.com.tr

EN SCAN THE QR CODE TO ACCESS THE DIGITAL MANUAL IN ALL LANGUAGES.

DE SCANNEN SIE DEN QR-CODE, UM AUF DAS DIGITALE HANDBUCH IN ALLEN SPRACHEN ZUZUGREIFEN.

TR TÜM DİLLERDEKİ DİJİTAL KILAVUZA ERİŞMEK İÇİN QR KODUNU TARAYIN.

RO SCANAȚI CODUL QR PENTRU A ACCESA MANUALUL DIGITAL ÎN TOATE LIMBILE.

PL ZESKANUJ KOD QR, ABY UZYSKAĆ DOSTĘP DO CYFROWEJ INSTRUKCJI WE WSZYSTKICH JĘZYKACH.

CRO-BIH SKENIRAJTE QR KOD ZA PRISTUP DIGITALNOM PRIRUČNIKU NA SVIM JEZICIMA.

FR SCANEZ LE CODE QR POUR ACCÉDER AU MANUEL NUMÉRIQUE DANS TOUTES LES LANGUES.

GE დაასკანირეთ QR კოდი, რათა მიიღოთ წვდომა ციფრულ სახელმძღვანელოზე ყველა ენაზე.

ES ESCANEE EL CÓDIGO QR PARA ACCEDER AL MANUAL DIGITAL EN TODOS LOS IDIOMAS.

IT SCANSIONARE IL CODICE QR PER ACCEDERE AL MANUALE DIGITALE IN TUTTE LE LINGUE.

RU ОТСКАНИРУЙТЕ QR-КОД, ЧТОБЫ ПОЛУЧИТЬ ДОСТУП К ЦИФРОВОМУ РУКОВОДСТВУ НА ВСЕХ ЯЗЫКАХ.

AL SKANONI KODIN QR PËR TË AKSESUAR MANUALIN DIGJITAL NË TË GJITHA GJUHËT.

BG СКАНИРАЙТЕ QR КОДА, ЗА ДА ПОЛУЧИТЕ ДОСТЪП ДО ЦИФРОВОТО РЪКОВОДСТВО НА ВСИЧКИ ЕЗИЦИ.

GR ΣΑΡΩΣΤΕ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΟ QR ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΚΤΗΣΕΤΕ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΟ ΨΗΦΙΑΚΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΓΛΩΣΣΕΣ.

HU OLVASSA BE A QR-KÓDOT, HOGY HOZZÁFÉRJEN A DIGITÁLIS KÉZIKÖNYVHÖZ MINDEN NYELVEN.

MK СКЕНИРАЈТЕ ГО QR-КОДОТ ЗА ПРИСТАП ДО ДИГИТАЛНОТО УПАТСТВО НА СИТЕ ЈАЗИЦИ.

SR SKENIRAJTE QR KOD ZA PRISTUP DIGITALNOM UPUTSTVU NA SVIM JEZICIMA.

CZ NASKENUJTE QR KÓD PRO PŘÍSTUP K DIGITÁLNÍMU NÁVODU VE VŠECH JAZYCÍCH.

PT DIGITALIZE O CÓDIGO QR PARA ACEDER AO MANUAL DIGITAL EM TODOS OS IDIOMAS.

UA ВІДСКАНУЙТЕ QR-КОД, ЩОБ ОТРИМАТИ ДОСТУП ДО ЦИФРОВОГО ПОСІБНИКА ВСІМА МОВАМИ.

NL SCAN DE QR-CODE OM TOEGANG TE KRIJGEN TOT DE DIGITALE HANDLEIDING IN ALLE TALEN.

LT NUSKAITYKITE QR KODĄ, KAD PASIEKTUMĖTE SKAITMENINĮ VADOVĄ VISOMIS KALBOMIS.

LV NOSKENĒJIET QR KODU, LAI PIEKĻŪTU DIGITĀLAJAI ROKASGRĀMATAI VISĀS VALODĀS.

EE SKANNIGE QR-KOOD, ET PÄÄSEDA LIGI DIGITAALSELE JUHENDILE KÕIGIS KEELTES.

SI SKENIRAJTE QR KODO ZA DOSTOP DO DIGITALNEGA PRIROČNIKA V VSEH JEZIKIH.

SK NASKENUJTE QR KÓD, ABY STE ZÍSKALI PRÍSTUP K DIGITÁLNEMU NÁVODU VO VŠETKÝCH JAZYKOCH.

SE SKANNA QR-KODEN FÖR ATT FÅ TILLGÅNG TILL DEN DIGITALA MANUALEN PÅ ALLA SPRÅK.

NO SKANN QR-KODEN FOR Å FÅ TILGANG TIL DEN DIGITALE BRUKSANVISNINGEN PÅ ALLE SPRÅK.

AR .للوصول إلى الدليل الرقمي بجميع اللغات QR امسح رمز

FA .را اسکن کنید تا به دفترچه راهنمای دیجیتال به تمام زبان‌ها دسترسی پیدا کنید QR کد

SCAN
FOR
USER MANUAL

ZLN6701

Scan the QR code and enter the ZLN code for the user manual
www.zilan.com.tr/en/manuals

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Risk of burns! After the use of appliance some surfaces can be hot, be aware of the risks and be cautious of hot surfaces.
- The base and exterior of the kettle are not water-resistant, keep it dry at all times.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- Do not overfill the kettle, be aware of the maximum capacity while using it. The water level must be between MIN and MAX marks.

FIRST USE OF THE KETTLE

Before using the kettle for the first time, fill the kettle with cold water and boiled it twice without any additives.

1. Fill the kettle with water. Do not overfill. Use the water level indicator.
2. Place the kettle on the base.
3. Electrical connection
   - Check whether the electrical voltage which you intend to use is the same as that of the kettle. Details can be found on the label on the base of the kettle.
   - Only connect the kettle to a properly installed 220-240V 50/60Hz socket.
4. Turn on the kettle. The control lamp on the water indicator shows that the water is being boiled.
5. After boiling, the kettle switches off automatically. Disconnect the kettle from the mains electricity supply. Do not open the lid when pouring.
6. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
   - staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments,
   - farm houses,
   - by clients in hotels, motels and other residential type environments,
   - bed and breakfast type environments.

HOW TO CARE FOR YOUR KETTLE

- Wipe the exterior of the kettle with a soft, damp cloth or sponge. Remove stubborn spots with a cloth moistened with mild liquid detergent. Do not use abrasive scouring pads or powers.
- Never immerse the kettle in water or other liquids.
- From time to time, depending on the nature of your water supply, a boiled scale deposit is naturally formed and can be found mostly adhered to the heating element, thus reducing the heating efficiency.
- The amount of boiled scale deposited (and subsequently the need to clean or rescale) largely depends on the water hardness in your area and the frequency with which the kettle is used.
- Boiled scale is not harmful to your health. But if poured into your beverage, it can give a powdery taste to your drink. Therefore, the kettle should be descaled periodically as indicated below.

DESCALING

Descale kettle regularly. With normal use: at least twice a year.

1. Fill the kettle up to “max” with a mixture of ordinary vinegar and water, and the proportion is 1/2. Switch on and wait for the appliance to switch off automatically.
2. Let the mixture remain inside the kettle overnight.
3. Discard the mixture the next morning.
4. Fill the kettle with clean water up to “max” mark and boil again.
5. Discard the boiled water to remove any remaining scale and vinegar.
6. Rinse the inside of the kettle with clean water.

CLEANING

- Always remove the plug from the mains supply before cleaning the kettle.
- The exterior of the kettle should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

DE

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.

- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Fläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da dies aufgrund eines Kabelbruchs zu einem Kurzschluss führen kann. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden.
- Verbrennungsgefahr! Nach der Verwendung des Geräts können einige Oberflächen heiß sein, seien Sie sich der Risiken bewusst und achten Sie auf heiße Oberflächen.
- Die Basis und das Äußere des Wasserkochers sind nicht wasserfest, halten Sie sie immer trocken.
- Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Stand verwendet werden.
- Überfüllen Sie den Wasserkocher nicht, achten Sie auf die maximale Kapazität bei der Verwendung. Der Wasserstand muss zwischen den MIN- und MAX-Markierungen liegen.

DE

ERSTER GEBRAUCH DES WASSERKOCHERS

Vor dem ersten Gebrauch des Wasserkochers füllen Sie den Wasserkocher mit kaltem Wasser und kochen Sie ihn zweimal ohne Zusätze auf.

1. Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser. Nicht überfüllen. Verwenden Sie den Wasserstandsanzeiger.
2. Stellen Sie den Wasserkocher auf die Basis.
3. Elektrischer Anschluss
   - Überprüfen Sie, ob die elektrische Spannung, die Sie verwenden möchten, mit der des Wasserkochers übereinstimmt. Einzelheiten finden Sie auf dem Etikett auf der Basis des Wasserkochers.
   - Schließen Sie den Wasserkocher nur an eine ordnungsgemäß installierte 220-240V 50/60Hz Steckdose an.
4. Schalten Sie den Wasserkocher ein. Die Kontrolllampe am Wasserstandsanzeiger zeigt an, dass das Wasser erhitzt wird.
5. Nach dem Kochen schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab. Trennen Sie den Wasserkocher vom Stromnetz. Öffnen Sie den Deckel nicht beim Ausgießen.
6. Dieses Gerät ist zur Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen wie:
   - Personal Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen,
   - Bauernhäuser,
   - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
   - Bed & Breakfast Umgebungen.

PFLEGE IHRES WASSERKOCHERS

- Wischen Sie das Äußere des Wasserkochers mit einem weichen, feuchten Tuch oder Schwamm ab. Entfernen Sie hartnäckige Flecken mit einem Tuch, das mit mildem Flüssigreiniger angefeuchtet ist. Verwenden Sie keine scheuernden Scheuerpads oder -mittel.
- Tauchen Sie den Wasserkocher niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Je nach Art Ihrer Wasserversorgung bildet sich von Zeit zu Zeit natürlich ein Kalkbelag, der sich hauptsächlich an das Heizelement anlagert und somit die Heizleistung verringert.
- Die Menge des abgelagerten Kalks (und somit die Notwendigkeit, zu reinigen oder zu entkalken) hängt weitgehend von der Wasserhärte in Ihrer Gegend und der Häufigkeit der Nutzung des Wasserkochers ab.
- Kalk ist gesundheitlich unbedenklich. Wenn er jedoch in Ihr Getränk gelangt, kann er einen pudrigen Geschmack verursachen. Daher sollte der Wasserkocher regelmäßig wie unten angegeben entkalkt werden.

ENTKALKUNG

Entkalken Sie den Wasserkocher regelmäßig. Bei normalem Gebrauch: mindestens zweimal im Jahr.

1. Füllen Sie den Wasserkocher bis zur “max”-Markierung mit einer Mischung aus gewöhnlichem Essig und Wasser im Verhältnis 1/2. Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie, bis es sich automatisch ausschaltet.
2. Lassen Sie die Mischung über Nacht im Wasserkocher.
3. Entsorgen Sie die Mischung am nächsten Morgen.
4. Füllen Sie den Wasserkocher bis zur “max”-Markierung mit sauberem Wasser und kochen Sie erneut.
5. Entsorgen Sie das gekochte Wasser, um verbleibende Kalk- und Essigreste zu entfernen.
6. Spülen Sie das Innere des Wasserkochers mit sauberem Wasser aus.

REINIGUNG

- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Wasserkocher reinigen.
- Das Äußere des Wasserkochers sollte bei Bedarf mit einem leicht feuchten Tuch ohne Zusätze gereinigt werden.

Importeur: Enstore GmbH,
Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

Korrekte Ensorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DIKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen talimat kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen dereceli gerilimin kullandığınız gerilimle aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajı ile birlikte saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmış olup ticari veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda her zaman fişi prizden çıkarın, aksesuar parçalarını takarken, cihazı temizlerken veya herhangi bir sorun olduğunda fişi prizden çıkarın. Cihazı kapatmadan önce fişi prizden çıkarın, kabloya çekmeyin.
- Elektrikli cihazların tehlikelerinden çocukları korumak için, onları cihazın gözetimsiz bırakmayın. Dolayısıyla, cihazınızın yerini seçerken, çocukların cihaza erişimi olmamasını sağlayacak şekilde yapın. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihazı kullanmayın.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Plastik torba gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel engelli kişiler veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılabilir, ancak gözetim altında olmalı veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimatlar verilmelidir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük ve gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, ancak bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana başvurun.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo sadece üreticiden, müşteri hizmetleri bölümünden veya benzer nitelikli bir kişiden değiştirilmelidir.
- Cihazı ve kabloyu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzeri maddelerden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda kapatın ve fişini çekin.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekânda kullanmayın. (Cihaz dış mekânda kullanılmak üzere tasarlanmışsa hariç.) Her zaman sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklara karşı koruma sağlayın.

- Su (küvet, lavabo vb.) yakınında kesinlikle kullanmayın. Cihaz yağmur veya nemden korunmalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düştüğünde, suyun dışına çıkarılmadan önce fişi çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz, tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik şoku riskini önlemek için cihazı su veya suya daldırarak temizlemeyin.
- Cihazı sadece amacına uygun olarak kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca yönetmeliklere uygun bir şekilde kurulmuş bir topraklı prizle bağlandığında çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının, tip plakasında belirtilen voltaja uygun olduğundan emin olun.
- Cihazın talimatlarında belirtilen amaçlar dışında kullanılması, yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz, yüksek bir yerden sert bir yüzeye düşerse artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın fonksiyonel güvenliği üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir. Cihaz, bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra ancak kullanılabilir.
- Kablo kopma riski nedeniyle cihazı fişten çekerek veya fişi çekerek taşımayın veya çekmeyin. Güç kablosunu keskin kenarlar üzerinde bükme, sıkıştırma veya çekme.
- Havalandırma deliğini kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık parçalarına parmak veya diğer nesneleri sokmayın.
- Bu talimatlara uyulmaması veya talimatların yerine getirilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar için sorumluluk kabul edilmez.
- Yanma riski! Cihaz kullanıldıktan sonra bazı yüzeyler sıcak olabilir, sıcak yüzeylerin risklerinden haberdar olun ve dikkatli olun.
- Kazanın tabanı ve dış yüzeyi suya dayanıklı değildir, her zaman kuru tutun.
- Kazan sadece sağlanan stand ile kullanılmalıdır.
- Kazanı aşırı doldurmayın, kullanırken maksimum kapasiteyi dikkate alın. Su seviyesi MIN ve MAX işaretleri arasında olmalıdır.

TR

SU ISITICISININ İLK KULLANIMI

Su ısıtıcısını ilk kez kullanmadan önce, su ısıtıcısını soğuk su ile doldurun ve herhangi bir katkı maddesi olmadan iki kez kaynatın.

1. Su ısıtıcısını su ile doldurun. Fazla doldurmayın. Su seviye göstergesini kullanın.
2. Su ısıtıcısını tabana yerleştirin.
3. Elektrik bağlantısı
   - Kullanmayı düşündüğünüz elektrik geriliminin, su ısıtıcısıyla aynı olduğunu kontrol edin. Ayrıntılar su ısıtıcısının tabanındaki etikette bulunabilir.
   - Su ısıtıcısını yalnızca doğru şekilde kurulmuş 220-240V 50/60Hz prizine bağlayın.
4. Su ısıtıcısını açın. Su göstergesindeki kontrol lambası, suyun kaynadığını gösterir.
5. Kaynatma işlemi tamamlandıktan sonra, su ısıtıcısı otomatik olarak kapanır. Su dökerken kapağı açmayın.
6. Bu cihaz, evlerde ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
   - mağazalarda, ofislerde ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfak alanları,
   - çiftlik evleri,
   - otellerde, motellerde ve diğer konut tipi ortamlarda müşteriler tarafından,
   - pansiyon tarzı ortamlar.

SU ISITICINIZIN BAKIMI

- Su ısıtıcısının dışını yumuşak, nemli bir bez veya süngerle silin. Dayanılmaz lekeleri hafif sıvı deterjan ile nemlendirilmiş bir bezle temizleyin. Aşındırıcı sünger veya toz temizleyiciler kullanmayın.
- Su ısıtıcısını suya veya diğer sıvılara asla batırmayın.
- Zaman zaman, su kaynağınızın doğasına bağlı olarak, kaynatılmış kireç birikintisi doğal olarak oluşur ve çoğunlukla ısıtma elemanına yapışır, böylece ısıtma verimliliğini azaltır.
- Kaynatılmış kireç birikintisinin miktarı (ve dolayısıyla temizlenmesi veya kireçlenmesi gereksinimi), bölgenizdeki suyun sertliğine ve su ısıtıcısının ne sıklıkla kullanıldığına bağlıdır.
- Kaynatılmış kireç sağlığınıza zararlı değildir. Ancak içeceğinize döküldüğünde içeceğinizin tozlu bir tadı olabilir. Bu nedenle, su ısıtıcısının aşağıda belirtildiği gibi periyodik olarak kireçlenmesi gerekmektedir.

KİREÇ GİDERME

Su ısıtıcısını düzenli olarak kireçten arındırın. Normal kullanımla: en az yılda iki kez.

1. Su ısıtıcısını “MAX” seviyesine kadar normal sirke ve su karışımıyla doldurun, oran 1/2’dir. Cihazı açın ve cihazın otomatik olarak kapanmasını bekleyin.
2. Karışımın su ısıtıcısında bir gece kalmasına izin verin.
3. Ertesi sabah karışımı dökün.
4. Su ısıtıcısını “MAX” işaretine kadar temiz suyla doldurun ve tekrar kaynatın.
5. Kalan kireç ve sirke kalıntılarını gidermek için kaynar suyu dökün.
6. Su ısıtıcısının içini temiz suyla durulayın.

TEMİZLİK

- Su ısıtıcısını temizlemeden önce fişi prizden çıkarın.
- Su ısıtıcısının dışı, gerekirse, katkı maddesi olmadan hafif nemli bir bezle temizlenmelidir.

Türkiye Distribütörü: Zilan Home
Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31
34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour

être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.

- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne mettez pas les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Risque de brûlure ! Après utilisation de l'appareil, certaines surfaces peuvent être chaudes, soyez conscient des risques et faites attention aux surfaces chaudes.
- La base et l'extérieur de la bouilloire ne sont pas résistants à l'eau, gardez-les toujours au sec.
- La bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le support fourni.
- Ne remplissez pas trop la bouilloire, soyez conscient de la capacité maximale lors de son utilisation. Le niveau d'eau doit être entre les marques MIN et MAX.

FR

PREMIÈRE UTILISATION DE LA BOUILLOIRE

Avant d'utiliser la bouilloire pour la première fois, remplissez-la d'eau froide et faites-la bouillir deux fois sans aucun additif.
1. Remplissez la bouilloire d'eau. Ne pas trop remplir. Utilisez l'indicateur de niveau d'eau.
2. Placez la bouilloire sur la base.
3. Raccordement électrique
   - Vérifiez si la tension électrique que vous comptez utiliser est la même que celle de la bouilloire. Les détails se trouvent sur l'étiquette de la base de la bouilloire.
   - Ne branchez la bouilloire qu'à une prise correctement installée de 220-240V 50/60Hz.
4. Allumez la bouilloire. La lampe de contrôle sur l'indicateur de niveau d'eau montre que l'eau est en train de bouillir.
5. Après ébullition, la bouilloire s'éteint automatiquement. Débranchez la bouilloire de l'alimentation électrique. Ne pas ouvrir le couvercle en versant.
6. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
   - les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail,
   - les fermes,
   - par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels,
   - les environnements de type bed and breakfast.

COMMENT PRENDRE SOIN DE VOTRE BOUILLOIRE

- Essuyez l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon doux et humide ou une éponge. Enlevez les taches tenaces avec un chiffon humidifié avec un détergent liquide doux. N'utilisez pas de tampons à récurer abrasifs ni de poudres.
- Ne plongez jamais la bouilloire dans l'eau ou d'autres liquides.
- De temps en temps, selon la nature de votre approvisionnement en eau, un dépôt de tartre bouilli se forme naturellement et peut se retrouver principalement adhéré à l'élément chauffant, réduisant ainsi l'efficacité du chauffage.
- La quantité de dépôt de tartre (et par conséquent le besoin de nettoyage ou de détartrage) dépend largement de la dureté de l'eau de votre région et de la fréquence d'utilisation de la bouilloire.
- Le tartre n'est pas nocif pour votre santé. Mais s'il est versé dans votre boisson, il peut donner un goût poudreux à votre boisson. Par conséquent, la bouilloire doit être détartrée périodiquement comme indiqué ci-dessous.

DÉTARTRAGE

Détartrez la bouilloire régulièrement. Avec une utilisation normale : au moins deux fois par an.
1. Remplissez la bouilloire jusqu'à "max" avec un mélange de vinaigre ordinaire et d'eau, dans la proportion de 1/2. Allumez et attendez que l'appareil s'éteigne automatiquement.
2. Laissez le mélange à l'intérieur de la bouilloire pendant la nuit.
3. Jetez le mélange le lendemain matin.
4. Remplissez la bouilloire avec de l'eau propre jusqu'à la marque "max" et faites bouillir à nouveau.
5. Jetez l'eau bouillie pour éliminer tout résidu de tartre et de vinaigre.
6. Rincez l'intérieur de la bouilloire avec de l'eau propre.

NETTOYAGE

- Toujours débrancher la bouilloire de l'alimentation principale avant de la nettoyer.
- L'extérieur de la bouilloire doit être nettoyé, si nécessaire, avec un chiffon légèrement humide sans additifs.

IMPORTATEUR: Zilan France 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

ES

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTENGA LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL.
ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡ni para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y cosas similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra temperaturas de cero o bajo cero.

- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse más después de, en caso de caer sobre una superficie dura desde altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetando el enchufe de alimentación, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta líquidos ni polvos en los orificios de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- ¡Riesgo de quemaduras! Después del uso del electrodoméstico, algunas superficies pueden estar calientes, tenga en cuenta los riesgos y tenga precaución con las superficies calientes.
- La base y el exterior del hervidor no son resistentes al agua, manténgalo siempre seco.
- El hervidor solo debe usarse con el soporte proporcionado.
- No llene demasiado el hervidor, tenga en cuenta la capacidad máxima al usarlo. El nivel de agua debe estar entre las marcas de MIN y MAX.

ES

PRIMER USO DE LA TETERA

Antes de usar la tetera por primera vez, llénala con agua fría y hiérvela dos veces sin aditivos.
1. Llena la tetera con agua. No la llenes demasiado. Usa el indicador de nivel de agua.
2. Coloca la tetera en la base.
3. Conexión eléctrica
   - Verifica si el voltaje eléctrico que pretendes usar es el mismo que el de la tetera. Los detalles se encuentran en la etiqueta en la base de la tetera.
   - Conecta la tetera solo a un enchufe instalado correctamente de 220-240V 50/60Hz.
4. Enciende la tetera. La lámpara de control en el indicador de agua muestra que el agua se está calentando.
5. Después de hervir, la tetera se apaga automáticamente. Desconéctala de la corriente eléctrica. No abras la tapa al verter.
6. Esta aplicación está destinada para uso doméstico y aplicaciones similares tales como:
   - áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales,
   - casas de campo,
   - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales,
   - ambientes tipo bed and breakfast.

CÓMO CUIDAR TU TETERA

- Limpia el exterior de la tetera con un paño suave y húmedo o una esponja. Elimina manchas persistentes con un paño humedecido con detergente líquido suave. No uses almohadillas o polvos abrasivos.
- Nunca sumerjas la tetera en agua u otros líquidos.
- De vez en cuando, dependiendo de la naturaleza de tu suministro de agua, se forma naturalmente un depósito de cal hervida que se adhiere principalmente al elemento calefactor, reduciendo así la eficiencia térmica.
- La cantidad de depósito de cal hervida (y posteriormente la necesidad de limpiar o desincrustar) depende en gran medida de la dureza del agua en tu área y la frecuencia con la que se utiliza la tetera.
- La cal hervida no es perjudicial para tu salud. Pero si se vierte en tu bebida, puede darle un sabor polvoriento. Por lo tanto, la tetera debe desincrustarse periódicamente como se indica a continuación.

DESCALCIFICACIÓN

Desincrusta la tetera regularmente. Con un uso normal: al menos dos veces al año.
1. Llena la tetera hasta “max” con una mezcla de vinagre común y agua, y la proporción es 1/2. Enciéndela y espera a que el aparato se apague automáticamente.
2. Deja que la mezcla permanezca dentro de la tetera durante la noche.
3. Desecha la mezcla a la mañana siguiente.
4. Llena la tetera con agua limpia hasta la marca “max” y hiérvela nuevamente.
5. Desecha el agua hervida para eliminar cualquier resto de cal y vinagre.
6. Enjuaga el interior de la tetera con agua limpia.

LIMPIEZA

- Siempre desconecta el enchufe de la fuente de alimentación antes de limpiar la tetera.
- El exterior de la tetera debe limpiarse, si es necesario, con un paño ligeramente húmedo sin aditivos.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale, né professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante il montaggio di parti accessorie, la pulizia del dispositivo o in caso di disturbi. Spegnere il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, selezionare la posizione per il dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione affinché il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, non utilizzare il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnere il dispositivo e scollegarlo quando non viene utilizzato.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia

progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature pari a zero o inferiori.

- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte di acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di corrente a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta di tipo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piatta ed orizzontale.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo una caduta su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di un corto circuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Rischio di ustioni! Dopo l'uso dell'elettrodomestico alcune superfici possono essere calde, fare attenzione ai rischi e fare attenzione alle superfici calde.
- La base e l'esterno della bollitore non sono resistenti all'acqua, mantenerlo sempre asciutto.
- Il bollitore può essere utilizzato solo con il supporto fornito.
- Non riempire eccessivamente il bollitore, fare attenzione alla capacità massima durante l'uso. Il livello dell'acqua deve essere compreso tra i segni MIN e MAX.

PRIMO UTILIZZO DEL BOLLITORE

Prima di utilizzare il bollitore per la prima volta, riempirlo con acqua fredda e farlo bollire due volte senza alcun additivo.

1. Riempire il bollitore con acqua. Non riempire eccessivamente. Utilizzare l'indicatore del livello dell'acqua.
2. Posizionare il bollitore sulla base.
3. Collegamento elettrico
   - Verificare se la tensione elettrica che si intende utilizzare è la stessa del bollitore. I dettagli possono essere trovati sull'etichetta sulla base del bollitore.
   - Collegare il bollitore solo a una presa correttamente installata da 220-240V 50/60Hz.
4. Accendere il bollitore. La lampada di controllo sull'indicatore dell'acqua mostra che l'acqua sta bollendo.
5. Dopo la bollitura, il bollitore si spegne automaticamente. Scollegare il bollitore dall'alimentazione elettrica principale. Non aprire il coperchio durante il versamento.
6. Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili come:
   - aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro,
   - case di campagna,
   - da clienti in hotel, motel e altri tipi di ambienti residenziali,
   - ambienti di bed and breakfast.

COME CURARE IL TUO BOLLITORE

- Pulire l'esterno del bollitore con un panno morbido, umido o una spugna. Rimuovere le macchie ostinate con un panno inumidito con un detergente liquido delicato. Non utilizzare spugnette abrasive o polveri.
- Non immergere mai il bollitore in acqua o altri liquidi.
- Di tanto in tanto, a seconda della natura della vostra fornitura di acqua, si forma naturalmente un deposito di calcare bollito che si trova principalmente aderito all'elemento riscaldante, riducendo così l'efficienza di riscaldamento.
- La quantità di deposito di calcare bollito (e quindi la necessità di pulire o ridurre) dipende principalmente dalla durezza dell'acqua nella vostra zona e dalla frequenza con cui viene utilizzato il bollitore.
- Il calcare bollito non è dannoso per la salute. Ma se versato nella vostra bevanda, può dare un sapore polveroso al vostro drink. Pertanto, il bollitore dovrebbe essere decalcificato periodicamente come indicato di seguito.

DECALCIFICAZIONE

Decalcificare il bollitore regolarmente. Con uso normale: almeno due volte all'anno.

1. Riempire il bollitore fino a "max" con una miscela di aceto ordinario e acqua, e la proporzione è 1/2. Accendere e attendere che l'apparecchio si spenga automaticamente.
2. Lasciare la miscela all'interno del bollitore durante la notte.
3. Eliminare la miscela la mattina successiva.
4. Riempire il bollitore con acqua pulita fino al segno "max" e far bollire di nuovo.
5. Eliminare l'acqua bollita per rimuovere eventuali residui di calcare e aceto.
6. Sciacquare l'interno del bollitore con acqua pulita.

PULIZIA

- Rimuovere sempre la spina dall'alimentazione principale prima di pulire il bollitore.
- L'esterno del bollitore dovrebbe essere pulito, se necessario, con un panno leggermente umido senza additivi.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENĂIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nici utilizării profesionale!
- Scoateți întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz când se atașează piese suplimentare, se curăță dispozitivul sau când apare o perturbare. Opriți dispozitivul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârnă.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriți dispozitivul și deconectați-l când nu-l utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.
- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul

nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și deteriorarea invizibilă poate cauza efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce este verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând mufa de alimentare, deoarece există un risc de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți sau nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nul acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio responsabilitate în caz de deteriorare cauzată de utilizarea incorectă sau de nepurtarea la respect a acestor instrucțiuni.
- Risc de arsuri! După utilizarea aparatului, unele suprafețe pot fi fierbinți, fiți conștienți de riscuri și fiți prudenți în legătură cu suprafețele fierbinți.
- Baza și exteriorul ceainicului nu sunt rezistente la apă, mențineți-le uscate tot timpul.
- Ceainicul poate fi utilizat doar cu suportul furnizat.
- Nu umpleți excesiv ceainicul, fiți conștienți de capacitatea maximă în timpul utilizării. Nivelul de apă trebuie să fie între marcajele MIN și MAX.

RO

PRIMA UTILIZARE A CEAIEREI

Înainte de a folosi ceaia pentru prima dată, umpleți-o cu apă rece și fierbeți-o de două ori, fără aditivi.
1. Umpleți ceaia cu apă. Nu umpleți peste nivelul maxim. Utilizați indicatorul nivelului apei.
2. Așezați ceaia pe baza sa.
3. Conexiune electrică
   - Verificați dacă tensiunea electrică pe care intenționați să o utilizați este aceeași cu cea a ceașii. Detaliile pot fi găsite pe eticheta de pe baza ceaierei.
   - Conectați ceaia doar la o priză instalată corect de 220-240V 50/60Hz.
4. Aprindeți ceaia. Lampa de control de pe indicatorul de apă arată că apa este fiartă.
5. După fierbere, ceaia se oprește automat. Decuplați ceaia de la sursa de electricitate. Nu deschideți capacul în timpul turnării.
6. Acest aparat este destinat utilizării în gospodării și în aplicații similare, cum ar fi:
   - bucătăriile personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru,
   - case de fermă,
   - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale,
   - mediile de tip pensiune.

CUM SĂ ÎNGRIJEȘTI CEAIERA

- Ștergeți exteriorul ceaierei cu un șervețel moale, umed sau cu un burete. Îndepărtați petele persistente cu un șervețel înmuiat în detergent lichid ușor. Nu utilizați bureți abrazivi sau pudre.
- Nu scufundați niciodată ceaia în apă sau alte lichide.
- Din când în când, în funcție de natura apei furnizate, se formează depozite de calcar fiert și se găsesc în principal lipite de elementul de încălzire, reducând astfel eficiența încălzirii.
- Cantitatea de calcar fiert depus (și ulterior necesitatea de curățare sau eliminare a depozitelor) depinde în mare măsură de duritatea apei din zona dvs. și de frecvența cu care este utilizată ceaia.
- Calcarul fiert nu este nociv pentru sănătatea dvs. Dar dacă este turnat în băutura dvs., poate da un gust pudrat. Prin urmare, ceaia ar trebui să fie decalcarizată periodic, după cum este indicat mai jos.

DECALCIFICAREA

Decalcați ceaia în mod regulat. Cu utilizare normală: cel puțin de două ori pe an.
1. Umpleți ceaia până la “max” cu o combinație de oțet obișnuit și apă, proporția fiind de 1/2. Porniți și așteptați ca aparatul să se oprească automat.
2. Lăsați amestecul înăuntru peste noapte.
3. Aruncați amestecul a doua zi dimineață.
4. Umpleți ceaia cu apă curată până la marcajul “max” și fierbeți din nou.
5. Aruncați apa fiartă pentru a elimina orice depozit de calcar și oțet rămas.
6. Clătiți interiorul ceaierei cu apă curată.

CURĂȚAREA

- Întotdeauna deconectați mufa de la sursa de alimentare înainte de a curăța ceaia.
- Exteriorul ceaierei trebuie curățat, dacă este necesar, cu un șervețel ușor umed fără adaosuri.

Importator:
•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.
Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.
Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanoffical.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe w Twojej sieci jest takie samo, jak napięcie, wskazane na urządzeniu.
- Zachowaj instrukcję, certyfikat gwarancyjny, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane oraz podczas podłączania akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpią zakłócenia. Wyłącz urządzenie wcześniej. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru przy urządzeniu. Dlatego wybierając miejsce dla urządzenia, rób to w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pozostające bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale w przypadku wystąpienia problemu skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony lub zepsuty przewód sieciowy można wymienić wyłącznie na równoważny przewód producenta Wymiana powinna być przeprowadzonea przez naszego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.

- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz) Zawsze chroń je przed temperaturami poniżej zera stopni C.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, umywalka itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy masz suche ręce.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania przed wyjęciem z wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- To urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z lokalnymi przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji lub nieprawidłowego użytkowania lub nienaprawiania przez autoryzowane punkty serwisowe nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenia nie należy używać ponownie, jeśli spadnie z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można używać wyłącznie po sprawdzeniu przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za przewód zasilający, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu pęknięcia kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie przeciągaj przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
- Jeśli jest otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji.
- Ryzyko poparzenia! Po użyciu urządzenia niektóre powierzchnie mogą być gorące, bądź świadomy ryzyka i uważaj na gorące powierzchnie.
- Podstawa i obudowa czajnika nie są wodoodporne, utrzymuj je cały czas w suchości.
- Czajnik należy używać wyłącznie z dołączoną podstawką.
- Nie przepełniaj czajnika, pamiętaj o maksymalnej pojemności podczas korzystania z niego. Poziom wody musi znajdować się między znakami MIN i MAX.

PIERWSZE UŻYCIE CZAJNIKA

Przed pierwszym użyciem czajnika napełnij czajnik zimną wodą i zagotuj ją dwa razy bez żadnych dodatków.

1. Napełnij czajnik wodą. Nie przepełniaj. Użyj wskaźnika poziomu wody.
2. Umieść czajnik na podstawie.
3. Podłączenie elektryczne
   - Sprawdź, czy napięcie w Twojej sieci, jest takie samo jak napięcie czajnika. Szczegóły można znaleźć na etykiecie na podstawie czajnika.
   - Podłączaj czajnik tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka 220-240 V 50/60 Hz.
4. Włącz czajnik. Kontrolka na wskaźniku wody pokazuje, że woda się gotuje.
5. Po zagotowaniu czajnik automatycznie się wyłącza. Odłącz czajnik od zasilania. Nie otwieraj pokrywy podczas nalewania.
6. To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
   - kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy,
   - domy wiejskie,
   - przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych,
   - obiektach typu bed and breakfast.

JAK DBAĆ O CZAJNIK

- Przetrzyj zewnętrzną część czajnika miękką, wilgotną ściereczką lub gąbką. Usuń uporczywe plamy ściereczką zwilżoną łagodnym płynnym detergentem. Nie używaj ściernych gąbek ani detergentów.
- Nigdy nie zanurzaj czajnika w wodzie ani innych płynach.
- Od czasu do czasu, w zależności od rodzaju wody, osad kamienia tworzy się naturalnie i może znajdować się głównie na elemencie grzejnym, zmniejszając w ten sposób wydajność urządzenia.
- Ilość osadu kamienia (i w konsekwencji konieczność czyszczenia lub ponownego osadzania kamienia) w dużej mierze zależy od twardości wody w Twojej okolicy i częstotliwości używania czajnika.
- Osad nie jest szkodliwy dla zdrowia. Jednak jeśli zostanie wlany do napoju, może nadać mu proszkowaty smak. Dlatego czajnik należy okresowo odkamieniać, jak wskazano poniżej.

ODKAMIENIANIE

Regularnie odkamieniaj czajnik. Przy normalnym użytkowaniu: co najmniej dwa razy w roku.

1. Napełnij czajnik do “max” mieszanką zwykłego octu i wody, a proporcja wynosi 1/2. Włącz i poczekaj, aż urządzenie wyłączy się automatycznie.
2. Pozostaw mieszankę w czajniku na noc.
3. Wylej mieszankę następnego ranka.
4. Napełnij czajnik czystą wodą do znaku “max” i ponownie zagotuj.
5. Wylej przegotowaną wodę, aby usunąć resztki kamienia i octu.
6. Wypłucz wnętrze czajnika czystą wodą.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka przed czyszczeniem i konserwacją czajnika.
- Zewnętrzną część czajnika należy czyścić, w razie potrzeby, lekko wilgotną szmatką bez dodatku detergentu.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr
SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, при возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого использования, не для профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, при чистке устройства или в случае возникновения неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для вашего устройства, убедитесь, что дети не имеют доступа к устройству. Позаботьтесь о том, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистку и обслуживание пользователя необходимо проводить детям только в случае, если им не достигло 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблемы.
- В целях безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур должен заменяться только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или

подобного квалифицированного лица.

- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и подобного.
- Выключите устройство и выдерните вилку, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайтесь от нулевых или субнулевых температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванная, раковина и т. д.). Прибор не должен быть подвергнут дождю или влаге. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку, прежде чем вытащить его из воды. Не касайтесь источника воды. Прибор должен быть проверен специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска удара электричеством, не чистите прибор водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для предназначенных целей.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, или его неправильного использования или неисправности, не устраненные специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на плоской и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут вызвать негативные последствия для функциональной безопасности устройства. Прибор можно использовать только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите или тяните устройство, удерживая вилку питания, так как есть риск короткого замыкания из-за поломки кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните сетевой шнур через острые края.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не

наливайте никакие жидкости или порошки в вентиляционные отверстия.

- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Не несем ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.
- Опасность ожогов! После использования прибора некоторые поверхности могут быть горячими, будьте осторожны с горячими поверхностями.
- Основание и внешняя часть чайника не влагозащищены, держите их всегда сухими.
- Чайник должен использоваться только с предоставленным подставкой.
- Не переполняйте чайник, будьте внимательны к максимальной вместимости при его использовании. Уровень воды должен быть между отметками MIN и MAX.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАЙНИКА

Перед первым использованием чайника наполните его холодной водой и доведите до кипения дважды без добавления каких-либо примесей.

1. Наполните чайник водой. Не переполняйте. Используйте индикатор уровня воды.
2. Установите чайник на основание.
3. Электрическое подключение
   - Проверьте, совпадает ли электрическое напряжение, которое вы собираетесь использовать, с напряжением чайника. Подробности можно найти на этикетке на основании чайника.
   - Подключайте чайник только к правильно установленной розетке 220-240 В, 50/60 Гц.
4. Включите чайник. Индикатор воды показывает, что вода кипит.
5. После закипания чайник автоматически отключается. Отсоедините чайник от электросети. Не открывайте крышку при наливе.
6. Этот прибор предназначен для использования в бытовых и подобных условиях, таких как:
   - столовые помещения в магазинах, офисах и других рабочих средах,
   - фермерские дома,
   - клиентами в отелях, мотелях и других жилых помещениях,
   - типа «кровать и завтрак».

КАК ЗАБОТИТЬСЯ О ВАШЕМ ЧАЙНИКЕ

- Протрите внешнюю поверхность чайника мягкой влажной тканью или губкой. Удалите упорные пятна салфеткой, смоченной в мягком моющем средстве. Не используйте абразивные губки или порошки.
- Никогда не погружайте чайник в воду или другие жидкости.
- В зависимости от качества вашего водоснабжения со временем, на нагревательном элементе образуется известковый налет, что снижает его эффективность.
- Количество образовавшегося налета (и соответственно необходимость очистки) в значительной степени зависит от жесткости воды в вашем районе и частоты использования чайника.
- Образовавшийся налет не вреден для здоровья, но если он попадет в ваш напиток, он может придать ему мучнистый привкус. Поэтому чайник следует периодически очищать от налета, как указано ниже.

ОЧИСТКА ОТ НАЛЕТА

Регулярно удаляйте налет из чайника. При нормальном использовании: как минимум дважды в год.

1. Наполните чайник до уровня “макс” смесью обычного уксуса и воды в пропорции 1:2. Включите и подождите, пока прибор автоматически не отключится.
2. Оставьте смесь в чайнике на ночь.
3. Утилизируйте смесь на следующее утро.
4. Наполните чайник чистой водой до уровня “макс” и снова доведите до кипения.
5. Утилизируйте кипяченую воду, чтобы удалить оставшийся налет и уксус.
6. Промойте внутреннюю часть чайника чистой водой.

ОЧИСТКА

- Всегда отключайте вилку от электросети перед чисткой чайника.
- Внешнюю поверхность чайника, при необходимости, следует протирать слегка влажной тканью без добавок.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

CRO-BIH

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i stariji te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštrih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon što padne na tvrdu površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite ili ne vučite kabel preko oštrih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, nemojte ga pokrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost u slučaju štete nastale zbog nepravilne uporabe ili nepoštivanja ovih uputa.
- Rizik od opeklina! Nakon upotrebe aparata, neke površine mogu biti vruće, budite svjesni rizika i oprezni s vrućim površinama.
- Podnožje i vanjski dio kotlića nisu vodootporni, držite ih uvijek suhim.
- Kotlić se smije koristiti samo s priloženim stalakom.
- Ne pretrpavajte kotlić, budite svjesni maksimalnog kapaciteta prilikom korištenja. Razina vode mora biti između oznaka MIN i MAX.

CRO-BIH

PRVA UPORABA KETLERA

Prije prve uporabe ketlera, napunite ketler hladnom vodom i prokuhajte ga dvaput bez dodataka.
1. Napunite ketler vodom. Ne pretrpavajte. Koristite pokazivač razine vode.
2. Postavite ketler na bazu.
3. Električna veza
   - Provjerite odgovara li električni napon koji namjeravate koristiti onome ketlera. Detalji se mogu pronaći na oznaci na bazi ketlera.
   - Ketler priključite samo na ispravno instaliranu utičnicu od 220-240V 50/60Hz.
4. Upalite ketler. Kontrolna lampica na pokazivaču vode pokazuje da se voda kuha.
5. Nakon ključanja, ketler se automatski isključuje. Isključite ketler iz električne mreže. Ne otvarajte poklopac prilikom točenja.
6. Ovaj uređaj namijenjen je za kućnu uporabu i slične primjene poput:
   - kuhinje osoblja u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima,
   - seoskih kuća,
   - klijenata u hotelima, motelim i drugim vrstama smještaja,
   - okruženja poput pansiona.

KAKO SE BRINUTI O KETLERU

- Obrišite vanjski dio ketlera mekanom, vlažnom krpom ili spužvom. Tvrdokorne mrlje uklonite krpom namočenom u blagi tekući deterdžent. Ne koristite abrazivne spužvice ili praškove.
- Nikada ne uranjajte ketler u vodu ili druge tekućine.
- Periodički, ovisno o prirodi vašeg vodovoda, na grijnom elementu prirodno se stvara sloj kamenca koji smanjuje učinkovitost grijanja.
- Količina nakupljenog kamenca (i stoga potreba za čišćenjem ili odstranjivanjem) uglavnom ovisi o tvrdoći vode u vašem području i učestalosti uporabe ketlera.
- Nakupljeni kamenac nije štetan za zdravlje. No, ako se ulije u napitak, može mu dati praškasti okus. Stoga bi ketler povremeno trebao biti odstranjen od kamenca kako je naznačeno u nastavku.

ODSTRANJIVANJE KAMENCA

Redovito odstranjivanje kamenca iz ketlera. Kod normalne uporabe: barem dvaput godišnje.
1. Napunite ketler do “max” s mješavinom običnog octa i vode u omjeru 1/2. Upalite i pričekajte da uređaj automatski se isključi.
2. Ostavite smjesu unutar ketlera preko noći.
3. Sljedeće jutro odbacite smjesu.
4. Napunite ketler čistom vodom do oznake “max” i ponovno prokuhajte.
5. Odbacite prokuhanu vodu kako biste uklonili eventualni preostali kamenac i ocat.
6. Isperite unutrašnjost ketlera čistom vodom.

ČIŠĆENJE

- Prije čišćenja ketlera uvijek izvadite utikač iz utičnice.
- Vanjski dio ketlera treba po potrebi očistiti blago vlažnom krpom bez dodataka.

Uvoznik za HR:
• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR
Tel: +385 01 2006 148
Uvoznik za BIH:
• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH
Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის.
თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა მეთვალყურეობის გარეშე.
- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის

შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექვივალენტური კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
- ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა,

ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.

- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
- არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
- ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
- დამწვრობის რისკი! ზოგიერთი ზედაპირი შეიძლება იყოს ცხელი მოწყობილობის გამოყენების შემდეგ, გაითვალისწინეთ რისკები და ფრთხილად იყავით ცხელ ზედაპირებთან.
- მოწყობილობის ძირი და გარე ზედაპირი არ არის წყალგამძლე, ყოველთვის მშრალად შეინახეთ.
- მოწყობილობა უნდა იქნას გამოყენებული მხოლოდ მოწოდებულ ბაზაზე.
- არ შეავსოთ კეტლე ზედმეტად, გამოყენებისას გაითვალისწინეთ მაქსიმალური ტევადობა. წყლის დონე უნდა იყოს MIN და MAX ნიშნულებს შორის.

კეტლეს პირველი გამოყენება

კეტლეს პირველად გამოყენებამდე აავსეთ ქვაბი ცივი წყლით და ადუღეთ ორჯერ ყოველგვარი დანამატების გარეშე.

1. შეავსეთ კეტლე წყლით. არ შეავსოთ ზედმეტი. გამოიყენეთ წყლის დონის მაჩვენებელი.
2. კეტლე დადეთ ძირზე.
3. ელექტრო კავშირი
   - შეამოწმეთ, რომ ელექტრული ძაბვა, რომლის გამოყენებასაც აპირებთ, იგივეა, რაც კეტლეს. დეტალები შეგიძლიათ იხილოთ ეტიკეტზე ქვაბის ბაზაზე.
   - კეტლე შეაერთეთ მხოლოდ სწორად დაყენებულ 220-240 ვ 50/60 ჰც სოკეტთან.
4. ჩართეთ კეტლე. წყლის ინდიკატორზე საკონტროლო ნათურა აჩვენებს, რომ წყალი დუღს.
5. დუღილის პროცესის დასრულების შემდეგ კეტლე ავტომატურად გამოირთვება. არ გახსნათ სახურავი წყლის ჩამოსხმისას.
6. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია საყოფაცხოვრებო და მსგავს პროგრამებში გამოსაყენებლად:

- პერსონალის სამზარეულოს ადგილები მაღაზიებში, ოფისებში და სხვა სამუშაო გარემოში
- ფერმის სახლები,
- კლიენტების მიერ სასტუმროებში, მოტელებში და სხვა საცხოვრებელი ტიპის გარემოში
- ჰოსტელის სტილის გარემო

კეტლეს შენარჩუნება

- გაწურეთ ქვაბი გარედან რბილი, ნესტიანი ქსოვილით ან ღრუბლით. გაწმინდეთ ჯიუტი ლაქები რბილი თხევადი სარეცხი საშუალებით დასველებული ქსოვილით. არ გამოიყენოთ აბრაზიული ღრუბლები ან დაფხვნილი საწმენდები.
- არასოდეს ჩაყაროთ ქვაბი წყალში ან სხვა სითხეში
- დროდადრო, თქვენი წყლის წყაროს ბუნებიდან გამომდინარე, მოხარშული კირქვა ბუნებრივად იქმნება და ხშირად ეწებება გამათბობელ ელემენტს, რითაც ამცირებს გათბობის ეფექტურობას.
- მოხარშული კირის ნარჩენის რაოდენობა (და შესაბამისად მისი გაწმენდის ან კი საჭიროება) დამოკიდებულია თქვენს ტერიტორიაზე არსებული წყლის სიმტკიცეზე და ქვაბის გამოყენების სიხშირეზე.
- მოხარშული კირი ჯანმრთელობისთვის საზიანო არ არის. თუმცა, როდესაც თქვენს სასმელში ჩაასხით, მას შეუძლია ფხვნილის გემო მისცეს. ამიტომ, წყლის გამაცხელებელი პერიოდულად უნდა დააგროს კირი, როგორც ეს აღწერილია ქვემოთ.

კირის გაწმენდა

რეგულარულად გაასუფთავეთ კეტლე. ნორმალური გამოყენებისას: წელიწადში ორჯერ მაინც

1. კეტლე შეავსეთ ჩვეულებრივი ძმრისა და წყლის ნარევით “MAX” დონემდე, თანაფარდობა არის 1/2. ჩართეთ მოწყობილობა და დაელოდეთ მის ავტომატურად გამორთვას
2. ნარევი დადგით კეტლეში ღამით.
3. დაასხით ნარევი მეორე დილით.
4. შეავსეთ კეტლე სუფთა წყლით “MAX” ნიშნულამდე და კვლავ ადუღეთ.
5. დაასხით მდუღარე წყალი, რომ მოიცილოთ დარჩენილი კირი და ძმარი.
6. ჩამოიბანეთ ქვაბის შიდა ნაწილი სუფთა წყლით.

გაწმენდა

- კეტლეს გაწმენდამდე გამორთეთ იგი სოკეტიდან.
- საჭიროების შემთხვევაში, გაწმინდეთ კეტლეს გარე ნაწილი ოდნავ ნესტიანი ქსოვილით დანამატების გარეშე.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოჰაუს , 205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. , სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

AL

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e manualit të përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që volta e vlerësuar të jetë e njëjtë me voltën që keni përdorur.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me paketën e brendshme!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesionist!
- Hiqni gjithmonë prizin nga priza kur pajisja nuk është në përdorim kur bashkoni pjesë shtesë, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë çrregullim. Fikni pajisjen paraprakisht. Hiqni prizin duke mbajtur për priz, jo për kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Merrni kujdes që kablli të mos varrojë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për dëme. Nëse ka dëmtime të çfarëdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materiale mbajtëse si qese plastike.
- Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më lart dhe persona me aftësi fizike, ndjenjë, ose mendor, ose mungesë përvoje dhe njohuri, nëse ata janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultoni një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll të thyer ose të dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabëll i njëjtë nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj konsumatorëve, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg ngrohjes, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, kraharorëve të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizin kur nuk po e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruara nga furnitori.
- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për të përdorur jashtë). Gjithmonë mbrojeni kundër temperaturave zero

ose nën zero.
- Mos përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thara.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën para se ta nxirrni nga uji. Mos prek burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e tronditjeve elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
- Kjo pajisje duhet të operohet vetëm kur është e lidhur në një prizë të tierra, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltaga e furnizimit të korrespondojë me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Përdorni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisjen nuk duhet të përdoret më, në rast se ajo bie në një sipërfaqe të ashpër nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të ketë qenë e kontrolluar nga një profesionist.
- Mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizën e fuqisë pasi ka rrezik për një shkurtim të rrjetit të kabllës për shkak të thyerjes së kabllës. Mos e përkulni, mos e shtypni, ose tërhiqni kabllën e fuqisë mbi kraharorë të mprehtë.
- Nëse ka një shpërndarës ajri, mos e mbuloni atë. Mos hidhni asnjë lëng ose pluhur në hapësirat e shpërndarësit të ajrit.
- Mos futni gishtat ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast të dëmeve të shkaktuara nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Rrezik nga djegiet! Pas përdorimit të pajisjes, disa sipërfaqe mund të jenë të nxehta, kini parasysh rreziqet dhe kini kujdes nga sipërfaqet e nxehta.
- Baza dhe jashtësia e çajnikut nuk janë të rezistueshme ndaj ujit, mbani atë gjithmonë të thatë.
- Çajniku duhet të përdoret vetëm me stendën e siguruar.
- Mos e mbushni shumë çajnikun, kini parasysh kapacitetin maksimal gjatë përdorimit. Niveli i ujit duhet të jetë mes shenjave MIN dhe MAX.

AL

PËRDORIMI I PARË I KANXHES

Para se të përdorni kanxhen për herë të parë, mbushni kanxhen me ujë të ftohtë dhe zjarrini dy herë pa shtesa.
1. Mbushni kanxhen me ujë. Mos e mbushni shumë. Përdorni indikatorin e nivelit të ujit.
2. Vendosni kanxhen në bazë.
3. Lidhja elektrike
   - Kontrolloni nëse volta elektrike që ju synoni të përdorni është e njëjtë me atë të kanxhes. Detajet mund të gjeni në etiketën në bazën e kanxhes.
   - Lidhni vetëm kanxhen në një prizë të instaluar në mënyrë të duhur 220-240V 50/60Hz.
4. Ndryshoni kanxhen. Drita e kontrollit në indikatorin e ujit tregon se uji po zihet.
5. Pas zierjes, kanxha fiket automatikisht. Ndërpritni lidhjen e kanxhes me furnizimin elektrik kryesor. Mos hapni kapakun kur derdhni.
6. Ky pajisje është e destinuar për t'u përdorur në shtëpi dhe aplikacione të ngjashme si:
   - zona e kuzhinave të stafit në dyqane, zyra dhe mjedise të tjera pune,
   - fermerë,
   - nga klientët në hotele, motele dhe mjedise të tjera rezidenciale,
   - mjedise tipi krevat dhe mëngjes.

SI TË MBANI KANXHEN TUAN

- Përdorini një leckë të butë, të lagur ose spuzgë për të fshirë jashtë të kanxhës. Hiqni vijat e vështira me një leckë të lagur me një detergjent të butë të lëngshëm. Mos përdorni gërshërë apo pulë për të nxirë.
- Kurrë mos e zhytni kanxhen në ujë ose lëngje të tjera.
- Në kohë të caktuara, në varësi të natyrës së furnizimit të ujit tuaj, një depozitë vaji e zierjes formohet natyrshëm dhe mund të gjendet kryesisht të ngjitur në elementin e ngrohjes, duke ulur efikasitetin e ngrohjes.
- Sasia e depozitës së vajit të zierjes (dhe më pas nevoja për pastrim ose riformatim) varet kryesisht nga ngrohja e ujit në zonën tuaj dhe shpeshësia me të cilën përdoret kanxha.
- Vaji i zierjes nuk është i dëmshëm për shëndetin tuaj. Por nëse derdhet në pije tuaj, mund të japë një shije pluhuri. Prandaj, kanxha duhet të fshihet periodikisht siç është treguar më poshtë.

FSHIRJA

Fshini kanxhen rregullisht. Me përdorim normal: të paktën dy herë në vit.
1. Mbushni kanxhen deri në "maks" me një përbërje të ekuilibruar të uthullit të zakonshëm dhe ujit, dhe përpërqafimi është 1/2. Ndizeni dhe prisni që pajisja të fiket automatikisht.
2. Lërini përbërjen të mbetet brenda kanxhes gjatë natës.
3. Gjithashtuajini përbërjen e mëngjesit tjetër.
4. Mbushni kanxhen me ujë të pastër deri në shenjën "max" dhe zieni përsëri.
5. Gjithashtuajini ujin e zierjes për të hequr çdo depozitë të mbetur dhe uthull.
6. Lani brendinë e kanxhes me ujë të pastër.

PASTRIMI

- Gjithmonë hiqni prizin nga furnizimi kryesor përpara pastrimit të kanxhes.
- Jashtësia e kanxhes duhet të pastritet, nëse është e nevojshme, me një leckë pak të lagur pa shtesa.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО.
ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате този уред, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че оцененото напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Моля, запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовия бон и, ако е възможно, кашона с вътрешната опаковка!
- Уредът е предназначен изключително за лична употреба и не за комерсиална употреба, не и за професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва, когато прикрепяте аксесоари, почиствате уреда или когато възникне някакво смущение. Изключете уреда предварително. Дръпнете за щепсела, не за кабела.
- За да защитите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с уреда. Следователно, когато избирате мястото за вашия уред, направете го по такъв начин, че децата да нямат достъп до уреда. Внимавайте да осигурите, че кабелът не виси.
- Редовно проверявайте уреда и кабела за повреди. Ако има каквато и да е повреда, уредът не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да се забавляват с уреда. Не позволявайте на децата да се забавляват с опаковъчни материали като пластмасови торби.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с физически, сетивни или умствени увреждания или липса на опит и познания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции как да използват уреда безопасно и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката на потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако те не са под 8-годишна възраст и не са без надзор.
- Не ремонтирайте уреда сами, а по-скоро се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- Поради съображения за безопасност, счупеният или повреденият главен кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, от нашия отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице.
- Дръжте уреда и кабела далече от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключете уреда и го извадете от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.

- Не използвайте уреда на открито. (Освен ако уредът не е предназначен за употреба на открито.) Винаги се предпазвайте от нулеви или под нулеви температури.
- Никога не използвайте в близост до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага. Използвайте уреда само когато ръцете ви са сухи.
- Ако уредът падне във вода, изключете го преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Уредът трябва да бъде проверен от специалист, преди да бъде използван отново. За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода или не го потапяйте във вода.
- Използвайте уреда само за предназначената цел.
- Този уред трябва да се използва сам о когато е свързан със заземен контакт, монтиран съгласно разпоредбите. Уверете се, че подаването на напрежение отговаря на напрежението, посочено на типовата плочка.
- Повредите, които възникват, когато уредът се използва за цели, различни от посочените в инструкциите, или се използва неправилно или не е поправен от експерти, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте уреда на равна и хоризонтална повърхност.
- Уредът не трябва да се използва повече след падане на твърда повърхност от височина. Дори невидимата повреда може да доведе до отрицателни ефекти върху функционалната безопасност на уреда. Уредът може да се използва само след като е проверен от професионалист.
- Никога не пренасяйте или дърпайте уреда, като държите за щепсела, тъй като има риск от късо съединение поради счупване на кабела. Не извивайте, не защипвайте и не дърпайте захранващия кабел върху остри ръбове.
- Ако има вентилационно отвор, не го покривайте. Не изливайте никакви течности или прах във вентилационните отвори.
- Не поставяйте пръсти или други предмети в отворените части на уреда.
- Не носим отговорност в случай на повреда, причинена от неправилна употреба или недостатъчно спазване на тези инструкции.
- Опасност от изгаряния! След употреба на уреда някои повърхности могат да бъдат горещи, бъдете внимателни на рисковете и бъдете предпазливи от горещи повърхности.
- Основата и външността на чайникът не са устойчиви на вода, дръжте ги винаги сухи.
- Чайникът трябва да се използва само с предоставения станд.
- Не препълвайте чайникът, бъдете внимателни с максималния капацитет при употреба. Нивото на водата трябва да бъде между MIN и MAX маркировките.

ПЪРВО ИЗПОЛЗВАНЕ НА КЕТЛАТА

Преди да използвате кетлата за първи път, напълнете я със студена вода и я варете два пъти без добавки.

1. Напълнете кетлата с вода. Не препълвайте. Използвайте индикатора за нивото на водата.
2. Поставете кетлата върху основата.
3. Електрическо свързване
   - Проверете дали електрическото напрежение, което намерите да използвате, е същото като това на кетлата. Подробности можете да намерите на етикета на основата на кетлата.
   - Свържете кетлата само към правилно инсталиран 220-240V 50/60Hz контакт.
4. Включете кетлата. Контролната лампа на индикатора за вода показва, че водата се вари.
5. След като заври, кетлата се изключва автоматично. Изключете кетлата от мрежата. Не отваряйте капака при изливане.
6. Този уред е предназначен за употреба в домакинството и подобни приложения като:
   - кухненски зони за персонал в магазини, офиси и други работни среди,
   - фермерски къщи,
   - от клиенти в хотели, мотели и други жилищни среди,
   - среди за легло и закуски.

КАК ДА СЕ ГРИЖИМ ЗА КЕТЛАТА СИ

- Почистете външността на кетлата с меко, влажно парче кърпа или гъба. Почистете упорити петна с парче, намокрено с лек течен детергент. Не използвайте абразивни гъби или прахове.
- Никога не потапяйте кетлата във вода или други течности.
- От време на време, в зависимост от характера на вашето водоснабдяване, естествено се образува котлен налет, който се намира главно залепен за нагревателния елемент, като така намалява ефективността на нагряване.
- Количеството налет, което се образува (и съответно необходимостта от почистване или разпръскване), в голяма степен зависи от твърдостта на водата във вашата зона и честотата, с която се използва кетлата.
- Кипнатият налет не е вреден за вашето здраве. Но ако се излее в напитката ви, може да даде пудрен вкус на вашето питие. Затова кетлата трябва периодично да се разпръсква, както е посочено по-долу.

РАЗПРЪСКВАНЕ

Разпръсквайте кетлата редовно. При нормална употреба: поне два пъти годишно.

1. Напълнете кетлата до “макс” със смес от обикновено оцет и вода, пропорцията е 1/2. Включете и изчакайте уреда да се изключи автоматично.
2. Оставете сместа в кетлата през нощта.
3. Изхвърлете сместа следващото утро.
4. Напълнете кетлата с чиста вода до “макс” и я варете отново.
5. Изхвърлете варената вода, за да премахнете всякакъв остатък от налет и оцет.
6. Изплакнете вътрешността на кетлата с чиста вода.

ПОЧИСТВАНЕ

- Винаги изваждайте щепсела от електрическата мрежа преди почистване на кетлата.
- Външността на кетлата трябва да се почисти, ако е необходимо, с леко влажно парче кърпа без добавки.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΑ.
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Διατηρήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το φις από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν τοποθετείτε εξαρτήματα, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν συμβαίνει διατάραξη. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Τραβήξτε το φις από την πρίζα, όχι από το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Επομένως, κατά την επιλογή της τοποθεσίας για τη συσκευή σας, κάντε το έτσι ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Προσέξτε να μην κρεμιέται το καλώδιο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο τακτικά για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικό συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Η καθαριότητα και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επιδιορθώνετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευθείτε έναν εξειδικευμένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή ανάλογο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός εάν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση στο εξωτερικό.) Προστατεύετε

πάντα από μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κλπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Αν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την αφαιρέσετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή μην την βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιείστε τη συσκευή μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό της.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προβλέπονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάν τα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον αν πέσει σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και ορατές ζημιές μπορεί να προκαλέσουν αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Μην κουβαλάτε ή τραβάτε ποτέ τη συσκευή κρατώντας το φις τροφοδοσίας καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην στρίβετε, δεν κλείνετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές ακμές.
- Εάν υπάρχει οπή αερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνη στις οπές αερισμού.
- Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αποδέχεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Κίνδυνος εγκαύματος! Μετά τη χρήση της συσκευής, ορισμένες επιφάνειες μπορεί να είναι ζεστές, είστε προσεκτικοί με τους κινδύνους και προσέχετε τις ζεστές επιφάνειες.
- Η βάση και η εξωτερική επιφάνεια του βραστήρα δεν είναι ανθεκτικές στο νερό, κρατήστε το στεγνό πάντα.
- Ο βραστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με την βάση που παρέχεται.
- Μην υπερβαίνετε την ποσότητα νερού στο βραστήρα, γνωρίζοντας τη μέγιστη χωρητικότητα κατά τη χρήση. Το επίπεδο του νερού πρέπει να είναι μεταξύ των σημάτων MIN και MAX.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

Πριν από τη χρήση του βραστήρα για πρώτη φορά, γεμίστε τον βραστήρα με κρύο νερό και βράστε τον δύο φορές χωρίς καμία προσθήκη.

1. Γεμίστε τον βραστήρα με νερό. Μην υπεργεμίζετε. Χρησιμοποιήστε τον δείκτη επιπέδου νερού.
2. Τοποθετήστε τον βραστήρα στη βάση.
3. Ηλεκτρική σύνδεση
   - Ελέγξτε εάν η ηλεκτρική τάση που προτίθεστε να χρησιμοποιήσετε είναι η ίδια με αυτήν του βραστήρα. Λεπτομέρειες μπορούν να βρεθούν στην ετικέτα στη βάση του βραστήρα.
   - Συνδέστε τον βραστήρα μόνο σε μια κανονικά εγκατεστημένη πρίζα 220-240V 50/60Hz.
4. Ανάψτε τον βραστήρα. Το λαμπάκι ελέγχου στον δείκτη νερού δείχνει ότι το νερό βράζει.
5. Μετά τον βρασμό, ο βραστήρας απενεργοποιείται αυτόματα. Αποσυνδέστε τον βραστήρα από το ηλεκτρικό δίκτυο. Μην ανοίγετε το καπάκι κατά την αναχώρηση.
6. Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε νοικοκυριά και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
   - περιοχές κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα,
   - αγροικίες,
   - από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλους τύπους κατοικιών,
   - περιβάλλοντα τύπου καταλύματος με πρωινό.

ΠΩΣ ΝΑ ΦΡΟΝΤΙΖΕΤΕ ΓΙΑ ΤΟΝ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΣΑΣ

- Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια του βραστήρα με ένα μαλακό, υγρό πανί ή σφουγγάρι. Αφαιρέστε τις επίμονες λεκέδες με ένα πανί που έχει εμποτιστεί με ήπιο υγρό απορρυπαντικό. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικές λεκέδες ή σκόνες αστραγάλου.
- Ποτέ μη βυθίζετε τον βραστήρα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Από καιρό σε καιρό, ανάλογα με τη φύση της πηγής νερού σας, σχηματίζεται φλοιός κλίμακας από βρασμένο νερό, που βρίσκεται κυρίως προσκολλημένος στον θερμαντήρα, μειώνοντας έτσι την απόδοση θέρμανσης.
- Η ποσότητα φλοιού κλίμακα που αποτίθεται (και, συνεπώς, η ανάγκη για καθαρισμό ή επαναπρογραμματισμό) εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας και τη συχνότητα με την οποία χρησιμοποιείται ο βραστήρας.
- Ο φλοιός κλίμακας δεν είναι βλαβερός για την υγεία σας. Ωστόσο, αν χυθεί στο ποτό σας, μπορεί να δώσει μια αποστάγματη γεύση στο ποτό σας. Επομένως, ο βραστήρας πρέπει να απολυμαίνεται περιοδικά, όπως υποδεικνύεται παρακάτω.

ΑΠΟΚΛΙΜΑΚΩΣΗ

Αποκλιμακώστε τον βραστήρα τακτικά. Με κανονική χρήση: τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο.

1. Γεμίστε τον βραστήρα μέχρι το “max” με ένα μείγμα απλού ξινό και νερού, και η αναλογία είναι 1/2. Ενεργοποιήστε τον και περιμένετε τη συσκευή να απενεργοποιηθεί αυτόματα.
2. Αφήστε το μείγμα να παραμείνει μέσα στον βραστήρα κατά τη διάρκεια της νύχτας.
3. Απορρίψτε το μείγμα την επόμενη πρωίνη.
4. Γεμίστε τον βραστήρα με καθαρό νερό μέχρι την σήμανση “max” και βράστε ξανά.
5. Απορρίψτε το βρασμένο νερό για να αφαιρέσετε οποιονδήποτε υπολειμματικό φλοιό και ξίνο.
6. Ξεπλύνετε το εσωτερικό του βραστήρα με καθαρό νερό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αφαιρέστε πάντα το φις από την κεντρική παροχή πριν από τον καθαρισμό του βραστήρα.
- Η εξωτερική επιφάνεια του βραστήρα πρέπει να καθαρίζεται, αν χρειάζεται, με ένα ελαφρώς υγρό πανί χωρίς πρόσθετα.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ÍLLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT.
EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt ezt az eszközt használná, kérjük, olvassa el figyelmesen az útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy az értékelt feszültség megegyezik-e azzal a feszültséggel, amelyet használt.
- Kérjük, őrizze meg az utasításokat, a garancialevelet, az értékesítési blokkot, és ha lehetséges, a kartont az belső csomagolással!
- A készülék kizárólag magánhasználatra szolgál, nem kereskedelmi célokra, nem szakmai célokra!
- Mindig távolítsa el a dugót a konnektorból, amikor a készülék nem használatos, kiegészítő részeket csatlakoztat, tisztítja a készüléket, vagy ha bármilyen zavar felmerül. Kapcsolja ki a készüléket előzőleg. A dugót húzza ki, ne a kábelt.
- A gyerekeket elektromos berendezések veszélyeitől védeni kell, soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Ennek megfelelően válassza ki a készülék elhelyezésének helyét, hogy a gyerekek ne férjenek hozzá a készülékhez. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt sérülésekre. Ha bármilyen sérülés áll fenn, ne használja a készüléket.
- Ne engedje meg, hogy a gyerekek a készülékkel játszanak. Ne engedje meg, hogy a gyerekek játsszanak a csomagolóanyagokkal, mint például a műanyagzacskókkal.
- Az eszközt 8 évesnél idősebb gyermekek és olyan személyek is használhatják, akik testi, érzékszervi vagy mentális fogyatékossággal élnek, vagy tapasztalat és tudás hiányában, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak vagy biztonságos használati utasításokat kaptak, és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem gyerekek végezhetik, hacsak nem 8 évesek és felügyelet nélkül vannak.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket, hanem probléma esetén forduljon azonnali szakértőhöz.
- Biztonsági okokból a megsérült hálózati vezetéket csak az eredeti gyártótól, ügyfélszolgálati osztálytól vagy hasonlóan képzett személytől származó egyenértékű vezetékkel lehet cserélni.
- Tartsa távol a készüléket és a kábelt a hőtől, a közvetlen napfénytől, a nedvességtől, az éles szélektől stb.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket, amikor nem használja azt.
- Csak az eredeti tartozékokat használja, amelyeket a beszállító biztosít.
- Ne használja a készüléket kint. (Kivéve, ha a készülék kifejezetten kinti

használatra van tervezve.) Mindig védekezzen a nulla vagy a mínusz fokok ellen.

- Soha ne használja víz közelében (kád, mosdó stb.). Az eszköz ne legyen kitéve az esőnek vagy nedvességnek. Csak akkor használja a készüléket, ha a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a konnektorból, mielőtt kiveszi a vízből. Ne érjen a vízforráshoz. A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használná. Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel vagy ne merítse vízbe.
- Csak a rendeltetésszerű célra használja a készüléket.
- Ezt a készüléket csak földelt konnektorral szabad üzemeltetni a rendeleteknek megfelelően felszerelt helyen. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a típusjelzésen feltüntetett feszültséggel.
- A készülék használatával kapcsolatos károk, ha azt nem az utasításokban meghatározott célra használják, helytelenül használják vagy nem szakértők által javítják, nem tartoznak a garancia alá.
- Mindig lapos és vízszintes felületen használja a készüléket.
- A készüléket már ne használja, ha egy kemény felületről leesik. Még láthatatlan sérülés is negatív hatást gyakorolhat a készülék műszaki biztonságára. A készüléket csak szakember ellenőrzése után lehet újra használni.
- Soha ne hordja vagy húzza a készüléket a hálózati dugóval fogva, mert kábelrepedés miatt rövidzárlatveszély áll fenn. Ne hajlítsa, ne szorítsa össze, és ne húzza a hálózati kábelt éles élű tárgyakon át.
- Ha van szellőzőnyílás, ne fedje be. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne tegyen ujjakat vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- A nem megfelelő használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
- Égési veszély! Az eszköz használata után néhány felület forró lehet, legyen óvatos a forró felületekkel.
- A kanna talpa és külső része nem vízálló, mindig tartsa szárazon.
- A kannát csak a hozzá tartozó állvánnyal lehet használni.
- Ne túlcsordítsa a kannát, legyen tudatában a maximális kapacitásnak használat közben. A vízszintnek a MIN és MAX jelek között kell lennie.

ELSŐ HASZNÁLAT A VÍZFORRALÓVAL

Mielőtt először használnád a vízforralót, töltsd meg hideg vízzel, majd forrald fel kétszer anélkül, hogy bármit is hozzáadnál.

1. Töltsd meg a vízforralót vízzel. Ne túltöltsd. Használd a vízszintjelzőt.
2. Helyezd a vízforralót az alapra.
3. Elektromos csatlakozás
   - Ellenőrizd, hogy az áramellátás feszültsége megfelel-e a vízforraló által igényeltnek. A részletek megtalálhatók a vízforraló alján lévő címkén.
   - Csak a megfelelően felszerelt 220-240V 50/60Hz aljzathoz csatlakoztasd a vízforralót.
4. Kapcsold be a vízforralót. A vízszintjelzőn lévő vezérlő lámpa jelzi, hogy a víz forr.
5. A forralás után a vízforraló automatikusan kikapcsol. Csatold le a vízforralót az áramellátásról. Ne nyisd ki a fedőt az öntés közben.
6. Ez a készülék háztartási és hasonló felhasználásra készült, például:
   - alkalmazott konyhák üzletekben, irodákban és más munkahelyi környezetekben,
   - farmházakban,
   - vendégek által használt szállodákban, motelekben és más lakóhely típusú környezetekben,
   - ágy és reggeli típusú környezetekben.

A VÍZFORRALÓ GONDOZÁSA

- Töröld le a vízforraló külső részét puha, nedves ruhával vagy szivaccsal. A makacs foltok eltávolításához használj enyhén folyékony mosószerrel nedvesített ruhát. Ne használj súrolópárnákat vagy tisztítószereket.
- Sose áztasd a vízforralót vízbe vagy más folyadékba.
- Időnként, a vízellátás természetétől függően, természetes módon kialakul egy forralási lerakódás, amelyet főleg a fűtőelemhez tapadva találnak, csökkentve ezzel a fűtés hatékonyságát.
- A lerakódott forralási mennyiség (és ennek megfelelően a tisztítás vagy lepedőszükségesség) nagymértékben függ a környék vízkeménységétől és a vízforraló használatának gyakoriságától.
- A forralási lerakódás nem káros az egészségedre. De ha beleöntöd az italodba, poros ízt adhat neki. Ezért a vízforralót időnként le kell szűrni, ahogy az alábbiakban jeleztem.

LESZŰRÉS

Rendszeresen szűrd le a vízforralót. Normál használat mellett: legalább kétszer egy évben.

1. Töltsd meg a vízforralót “max” jelzésig egy keverékkel az átlagos ecettel és vízzel, arányban 1/2. Kapcsold be, és várj, amíg a készülék automatikusan kikapcsol.
2. Hagyd, hogy a keverék éjszakán át maradjon a vízforralóban.
3. Dobd ki a keveréket másnap reggel.
4. Töltsd fel a vízforralót tiszta vízzel a “max” jelzésig, majd forrald újra.
5. Dobd ki a forralt vizet, hogy eltávolítsd az esetlegesen maradó lerakódást és ecetet.
6. Öblítsd le a vízforraló belsejét tiszta vízzel.

TISZTÍTÁS

- Mindig távolítsd el a dugót az áramellátásról, mielőtt kitisztítanád a vízforralót.
- A vízforraló külső részét, ha szükséges, tisztítsd meg enyhén nedves ruhával, hozzáadások nélkül.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред употреба на овој уред, ве молиме прочитајте го упатството за употреба внимателно.
- Ве молиме проверете дали напонот е истиот како напонот кој го користите.
- Зачувајте ги упатствата, гарантниот сертификат, фискалниот документ и, ако е можно, кутијата со внатрешно пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална употреба, не за професионална употреба!
- Секогаш отстранете го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, кога прикачувате додатни делови, чистите го уредот или кога се појавува пречка. Исклучете го уредот претходно. Повлечете го приклучокот, а не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасности со електрични уреди, никогаш не ги оставете без надзор со уредот. Поради тоа, при изборот на местото за вашиот уред, направете го тоа на таков начин што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте кабелот да не виси надолу.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има некакво оштетување, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да играат со уредот. Не дозволувајте децата да играат со пакувачки материјали како што се пластични кеси.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и нагоре и лица со физички, сензорни или ментални попреченост или недостаток на искуство и знаење, под услов да се надгледувани или да добиле инструкции за безбедно користење на уредот и да ги разбираат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да го вршат деца, освен ако не се под 8 години и без надзор.
- Не го поправувајте уредот сами, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- Поради безбедносни причини, скршениот или оштетениот кабел за напојување може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, од нашиот оддел за корисничка поддршка или слично квалификувано лице.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и одвојте го приклучокот кога не го користите уредот.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не го користете уредот на отворено. (Освен ако уредот не е дизајниран за користење надвор.) Секогаш заштитувајте го од

нула или поднулеви температури.
- Никогаш не користете во близина на вода (када, мијалник и сл.). Уредот не треба да се изложува на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, извадете го приклучокот пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред повторно користење. За да избегнете ризик од електричен удар, не го чистете уредот со вода и не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата цел.
- Овој уред мора да се користи само кога е поврзан на заземјена штекер инсталиран според прописите. Осигурајте се дека напојниот напон одговара на напонот наведен на типската плочка.
- Оштетувањата што ќе настанат при користење на уредот за цели различни од наведените во упатствата или при неправилно користење или нестручно поправување не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи после паѓање на тврда површина од висина. Дури и невидливи оштетувања можат да предизвикаат негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само откако ќе биде проверен од професионалец.
- Никогаш не го носете или повлекувајте уредот држејќи го за приклучокот бидејќи постои ризик од краток спој поради прекин на кабелот. Не виткајте, не стегајте и не повлекувајте го кабелот преку остри рабови.
- Ако постои вентилационен отвор, не го покривајте. Не истурајте течност или прашок во вентилационите отвори.
- Не ставајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност за оштетувања предизвикани од неправилна употреба или неспроведување на овие упатства.
- Ризик од изгореници! По употребата на уредот некои површини можат да бидат жешки, внимавајте на ризиците и бидете внимателни со жешките површини.
- Основата и надворешноста на котелот не се водоотпорни, чувајте ги суви во секое време.
- Котелот се користи само со обезбедената подлога.
- Не го преполнувајте котелот, внимавајте на максималниот капацитет при користење. Нивото на водата мора да биде помеѓу ознаките MIN и MAX.

MK

ПРВА УПОТРЕБА НА КОТЛЕТО

Пред да го користите котлето прв пат, наполнете го со студена вода и вријте го двапати без било какви додатоци.
1. Наполнете го котлето со вода. Не преполнувајте. Користете го индикаторот за ниво на вода.
2. Ставете го котлето на подлогата.
3. Електрична конекција
   - Проверете дали електричното напон кој намерувате да го користите е ист како и на котлето. Деталите може да ги најдете на етикетата на подлогата на котлето.
   - Само поврзете го котлето на правилно инсталиран 220-240V 50/60Hz штекер.
4. Вклучете го котлето. Контролната лампа на индикаторот за вода покажува дека водата се врие.
5. По вриењето, котлето се исклучува автоматски. Откачете го котлето од електричната мрежа. Не отварајте го капакот при ливање.
6. Овој апарат е наменет за употреба во домаќинството и слични апликации како:
   - кујните на персоналот во продавниците, канцелариите и други работни средини,
   - сеоските куќи,
   - од страна на клиентите во хотели, мотели и други типови на резиденцијални средини,
   - типовите на постелни и закуски.

КАКО ДА ГО ОДРЖУВАТЕ ВАШЕТО КОТЛЕ

- Исчистете го надворешниот дел на котлето со мека, влажна крпа или губење. Отстранете ја упорната петна со крпа натопена со благ детергент. Не користете абразивни рендзери или прашоци.
- Никогаш не потапајте го котлето во вода или други течности.
- Од време на време, во зависност од природата на вашата водоснабдувна линија, се создава депозит од котлен камен, кој се наоѓа во голема мера прилепен на греачкиот елемент, со што се намалува ефикасноста на грењето.
- Количината на депозитот од котлен камен (и подоцна потребата за чистење или рескалирање) во голема мера зависи од тврдоста на водата во вашиот регион и честотата со која се користи котлето.
- Котлен камен не е штетен за вашето здравје. Но, ако се истурат во вашето пијалок, може да му даде пудран вкус. Затоа, котлето треба периодично да се рескалира како што е наведено подолу.

РЕСКАЛИРАЊЕ

Рескалирајте го котлето редовно. При нормална употреба: најмалку двапати годишно.
1. Наполнете го котлето до “макс” со мешавина од обичен оцет и вода, пропорцијата е 1/2. Вклучете го и почекајте апаратот да се исклучи автоматски.
2. Оставете ја мешавината во котлето преку ноќта.
3. Отстранете ја мешавината на следниот ден.
4. Наполнете го котлето со чиста вода до “макс” и вријте повторно.
5. Отстранете го вријота за да ги отстраните сите преостанати депозити од котлен камен и оцет.
6. Исплакнете го внатрешниот дел на котлето со чиста вода.

ЧИСТЕЊЕ

- Винаги откачете го приклучокот од главниот извор пред чистење на котлето.
- Надворешниот дел на котлето треба да се исчисти, ако е потребно, со малку влажна крпа без додатоци.

Правилно отстранување на овој производ производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREĐAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ VEŠTAČKE INTELIGENCIJE.

OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas da se uverite da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Molimo vas da sačuvate uputstva, garantni sertifikat, račun i, ako je moguće, karton sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih delova, čišćenja uređaja ili kada se pojave smetnje. Isključite uređaj prethodno. Povucite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, prilikom izbora lokacije za vaš uređaj, postupite tako da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ukoliko postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne sme koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa materijalom za pakovanje poput plastičnih kesa.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim oštećenjima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili instrukcije kako bezbedno koristiti uređaj i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju obavljati deca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabl sme se zameniti samo ekvivalentnim kablom od proizvođača, našeg servisnog odeljenja ili slične kvalifikovane osobe.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktnog sunčevog svetla, vlage, oštrih ivica i slično.
- Isključite uređaj i isključite ga kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je obezbedio dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju. (Osim ako uređaj nije dizajniran za korišćenje napolju.) Uvek se zaštitite od nula ili subnula temperature.
- Nikada ne koristite blizu vode (kada kupate se, perete ruke, itd.). Aparat ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke suve.
- Ukoliko uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvučete

iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora proveriti stručnjak pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom ili ga ne uranjajte u vodu.

- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je priključen na uzemljeni utikač instaliran u skladu sa propisima. Pazite da napona odgovara naponu navedenom na tip pločici.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korišćenja uređaja u druge svrhe osim onih navedenih u uputstvu ili nepravilne upotrebe ili ako nije popravljen od strane stručnjaka ne pokrivaju garanciju.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj ne sme više da se koristi ako je pao na tvrdu površinu sa visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne efekte na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći utikač za napajanje jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabla. Ne savijajte, ne stežite ili ne povlačite kabl preko oštrih ivica.
- Ako postoji otvor za ventilaciju, ne prekrivajte ga. Ne ulivajte tečnost ili prah u otvore za ventilaciju.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Nismo odgovorni u slučaju oštećenja nastalih nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.
- Postoji rizik od opekotina! Nakon upotrebe aparata, neke površine mogu biti vruće, budite svesni rizika i budite oprezni sa vrućim površinama.
- Osnova i spoljni deo čajnika nisu otporni na vodu, držite ih uvek suvim.
- Čajnik se sme koristiti samo sa postoljem koje je obezbeđeno.
- Ne prelazite maksimalni nivo napunjenosti čajnika, budite svesni maksimalnog kapaciteta tokom upotrebe. Nivo vode mora biti između MIN i MAX oznaka.

SR

PRVA UPOTREBA ČAJNIKA

Pre upotrebe čajnika po prvi put, napunite čajnik hladnom vodom i prokuvajte je dva puta bez dodataka.

1. Napunite čajnik vodom. Ne pretrpavajte. Koristite indikator nivoa vode.
2. Stavite čajnik na bazu.
3. Električna konekcija
   - Proverite da li je električni napon koji nameravate da koristite isti kao i onaj za čajnik. Detalji se mogu naći na etiketi na bazi čajnika.
   - Povežite čajnik samo sa pravilno instaliranom utičnicom od 220-240V 50/60Hz.
4. Uključite čajnik. Kontrolna lampica na indikatoru vode pokazuje da se voda kuva.
5. Nakon ključanja, čajnik se automatski isključuje. Isključite čajnik iz električne mreže. Ne otvarajte poklopac prilikom sipanja.
6. Ovaj uređaj je namenjen za kućnu upotrebu i slične aplikacije kao što su:
   - kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima,
   - seoske kuće,
   - od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim tipovima stambenih okruženja,
   - tipovi smeštaja sa doručkom.

KAKO SE BRINUTI O ČAJNIKU

- Obrišite spoljašnjost čajnika mekom, vlažnom krpom ili sunđerom. Uklonite tvrdokorne fleke krpom navlaženom blagim tečnim deterdžentom. Ne koristite abrazivne sundžeraste podloge ili praškove.
- Nikada ne potapajte čajnik u vodu ili druge tečnosti.
- Povremeno, u zavisnosti od prirode vašeg vodovoda, stvara se naslagakamenca nakon ključanja, koji se uglavnom nalazi prilepljen za grejni element, čime se smanjuje efikasnost grejanja.
- Količina naslagakamenca koja se stvara (i time potreba za čišćenjem ili uklanjanjem naslagakamenca) uglavnom zavisi od tvrdoće vode u vašem području i učestalosti korišćenja čajnika.
- Naslagakamenca nije štetan po vaše zdravlje. Ali ako se sipa u vaše piće, može mu dati praškasti ukus. Zbog toga, čajnik treba redovno čistiti kao što je naznačeno u nastavku.

UKLANJANJE NASLAGA KAMENCA

Redovno uklanjajte naslage kamenca iz čajnika. Pri normalnoj upotrebi: barem dva puta godisnje.

1. Napunite čajnik do “max” sa mešavinom običnog sirćeta i vode, u proporciji 1/2. Uključite i sačekajte da uređaj automatski se isključi.
2. Ostavite mešavinu unutra čajnika preko noći.
3. Odbacite mešavinu sledećeg jutra.
4. Napunite čajnik sa čistom vodom do oznake “max” i ponovo prokuvajte.
5. Odbacite proključanu vodu da biste uklonili eventualne preostale naslage i sirće.
6. Ispirajte unutrašnjost čajnika čistom vodom.

ČIŠĆENJE

- Uvek izvadite utikač iz električne mreže pre čišćenja čajnika.
- Spoljašnost čajnika treba očistiti, po potrebi, blago vlažnom krpom bez dodataka.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

PRISÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

OBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOST

- Před použitím tohoto zařízení si prosím pečlivě přečtěte návod k použití.
- Ujistěte se, že jmenovité napětí je stejné jako napětí, které používáte.
- Prosím uchovejte návod, záruční list, prodejní doklad a pokud možno i karton s vnitřním obalem!
- Zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití a ne pro komerční nebo profesionální použití!
- Vždy odpojte zástrčku ze zásuvky, kdykoli zařízení nepoužíváte, při připojování příslušenství, při čištění zařízení nebo kdykoli dojde k poruše. Zařízení nejprve vypněte. Táhněte za zástrčku, ne za kabel.
- Aby byly děti chráněny před nebezpečím elektrických spotřebičů, nikdy je nenechávejte bez dozoru s tímto zařízením. Při výběru umístění zařízení zvolte takové místo, aby děti neměly k zařízení přístup. Dbejte na to, aby kabel nevisel dolů.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel na poškození. Pokud je nějaké poškození, zařízení by nemělo být používáno.
- Nenechte děti hrát si se zařízením. Nenechte děti hrát si s obalovým materiálem, jako jsou plastové sáčky.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly instruovány o bezpečném používání spotřebiče a chápou možná rizika. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem.
- Zařízení neopravujte sami, ale v případě problému se obraťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostních důvodů může být poškozený nebo rozbitý síťový kabel vyměněn pouze za ekvivalentní kabel od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikované osoby.
- Uchovávejte zařízení a kabel mimo dosah tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti, ostrých hran a podobně.
- Vypněte zařízení a odpojte ho ze sítě, když ho nepoužíváte.
- Používejte pouze originální příslušenství dodávané dodavatelem.
- Zařízení nepoužívejte venku. (Pokud zařízení není určeno pro venkovní použití.) Vždy chraňte před nulovými nebo podnulovými teplotami.
- Nikdy nepoužívejte v blízkosti vody (vana, umyvadlo atd.). Spotřebič by neměl být vystaven dešti nebo vlhkosti. Zařízení používejte pouze,

když máte suché ruce.

- Pokud zařízení spadne do vody, nejprve ho odpojte před jeho vyjmutím z vody. Nedotýkejte se zdroje vody. Zařízení musí být před dalším použitím zkontrolováno odborníkem. Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, nečistěte zařízení vodou ani ho neponořujte do vody.
- Používejte zařízení pouze k určenému účelu.
- Toto zařízení smí být provozováno pouze po připojení k uzemněné zásuvce instalované podle předpisů. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Poškození vzniklá při použití zařízení k jiným účelům, než jsou uvedeny v návodu, nebo při nesprávném použití nebo při neopravě odborníky, nejsou kryta zárukou.
- Vždy používejte zařízení na rovné a horizontální ploše.
- Zařízení by nemělo být používáno po pádu na tvrdou plochu z výšky. I neviditelné poškození může způsobit negativní vliv na funkční bezpečnost zařízení. Zařízení lze použít až po kontrole odborníkem.
- Nikdy nenoste ani netahejte zařízení držením za napájecí zástrčku, protože hrozí riziko zkratu v důsledku přerušení kabelu. Neohýbejte, neštípte ani netahejte napájecí kabel přes ostré hrany.
- Pokud je větrací otvor, nezakrývejte ho. Nelijte žádnou tekutinu ani prášek do větracích otvorů.
- Nevkládejte prsty ani jiné předměty do otevřených částí zařízení.
- Za poškození způsobená nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů se nepřijímá žádná odpovědnost.
- Riziko popálení! Po použití spotřebiče mohou být některé povrchy horké, buďte si vědomi rizik a buďte opatrní při manipulaci s horkými povrchy.
- Základna a exteriér varné konvice nejsou voděodolné, udržujte je vždy suché.
- Varnou konvici používejte pouze s dodaným stojanem.
- Nepřeplňujte varnou konvici, dbejte na maximální kapacitu při jejím používání. Hladina vody musí být mezi značkami MIN a MAX.

PRVNÍ POUŽITÍ KETTLE

Před prvním použitím konvice naplňte studenou vodou a dvakrát ji převařte bez jakýchkoli přísad.

1. Naplňte konvici vodou. Nepřeplňujte. Použijte ukazatel hladiny vody.
2. Položte konvici na základnu.
3. Elektrické připojení
   - Zkontrolujte, zda elektrické napětí, které máte v úmyslu použít, odpovídá tomu, které má konvice. Podrobnosti naleznete na štítku na spodku konvice.
   - Konvici připojujte pouze k správně instalované zásuvce s napětím 220-240V 50/60Hz.
4. Zapněte konvici. Kontrolní lampička na ukazateli vody ukazuje, že voda se vaří.
5. Po vaření se konvice automaticky vypne. Odpojte konvici od elektrického zdroje. Při nalévání neprolézejte víko.
6. Toto zařízení je určeno k použití v domácnostech a podobných aplikacích jako:
   - personální kuchyňské prostory v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích,
   - statek,
   - klienty v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích,
   - prostředí penzionů.

JAK SE STARAT O VAŠI KONVICI

- Vnějšek konvice setřete měkkou, vlhkou utěrkou nebo houbou. Odstraňte tvrdohlavé skvrny hadříkem navlhčeným mírným čisticím prostředkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí houbičky nebo prášky.
- Konvici nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
- Občas, v závislosti na charakteru vašeho zdroje vody, se vytvoří vápenatý nános, který se většinou nachází přisedlý na topné spirále, což snižuje účinnost ohřevu.
- Množství vytvořeného vápenatého nánosu (a následně potřeba čištění nebo odstranění nánosu) závisí převážně na tvrdosti vody ve vaší oblasti a na frekvenci, s jakou je konvice používána.
- Vařený vápenatý nános není pro vaše zdraví škodlivý. Pokud se však dostane do vašeho nápoje, může mu dodat práškovitou chuť. Proto by měla být konvice pravidelně čištěna, jak je uvedeno níže.

ODSTRANĚNÍ VÁPENATÉHO NÁNOSU

Pravidelně odstraňujte nános vápníku z konvice. Při běžném používání: minimálně dvakrát ročně.

1. Konvici naplňte až po “max” směsí obyčejného octa a vody v poměru 1/2. Připojte a počkejte, až se přístroj automaticky vypne.
2. Nechte směs v konvici přes noc.
3. Směs zlikvidujte následujícího rána.
4. Konvici znovu naplňte čistou vodou až po značku “max” a přiveďte k varu.
5. Vařenou vodu zlikvidujte, abyste odstranili případné zbytky vápence a octa.
6. Vnitřek konvice opláchněte čistou vodou.

ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním konvice vždy odpojte zástrčku od hlavního zdroje.
- Vnějšek konvice by měl být, pokud je to nutné, vyčištěn mírně vlhkým hadříkem bez přídavku čisticích prostředků.

Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUR OS INFORMAÇÕES MENCUONADAS NO MANUAL.
ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este dispositivo, por favor, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem nominal é a mesma que você utilizou.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a embalagem interna!
- O dispositivo destina-se exclusivamente a uso privado e não comercial, nem profissional!
- Sempre remova o plugue da tomada quando o dispositivo não estiver em uso ao conectar partes acessórias, limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma perturbação. Desligue o dispositivo antecipadamente. Puxe o plugue, não o cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe desacompanhadas com o dispositivo. Portanto, ao selecionar a localização para o seu dispositivo, faça-o de modo que as crianças não tenham acesso ao dispositivo. Tome cuidado para garantir que o cabo não fique pendurado.
- Teste regularmente o dispositivo e o cabo quanto a danos. Se houver qualquer tipo de dano, o dispositivo não deve ser utilizado.
- Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Não deixe as crianças brincarem com material de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e compreender os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e não estejam supervisionadas.
- Não tente reparar o dispositivo sozinho, mas consulte um especialista autorizado em caso de problema.
- Por razões de segurança, um cabo principal quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de atendimento ao cliente ou de uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o dispositivo e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e coisas semelhantes.
- Desligue o dispositivo e desplugue-o quando não estiver usando.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não utilize o dispositivo ao ar livre. (A menos que o dispositivo seja projetado para ser usado do lado de fora.) Sempre proteja contra temperaturas zero ou sub-zero.
- Nunca use perto de água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve

ser exposto à chuva ou umidade. Use o dispositivo apenas quando as mãos estiverem secas.

- Se o dispositivo cair na água, desligue-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água ou mergulhe-o em água.
- Use o dispositivo apenas para o propósito pretendido.
- Este dispositivo deve ser operado apenas quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as regulamentações. Certifique-se de que a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de tipo.
- Danos que ocorrem quando o dispositivo é usado para fins diferentes daqueles especificados nas instruções ou é usado incorretamente ou não é reparado por especialistas não são cobertos pela garantia.
- Use sempre o dispositivo em uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve ser mais utilizado após cair em uma superfície dura de altura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo. O dispositivo só pode ser usado depois de ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o dispositivo segurando o plugue de energia, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, belisque ou puxe o cabo de energia sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não derrame nenhum líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira os dedos ou outros objetos nas partes abertas do dispositivo.
- Nenhuma responsabilidade é aceita em caso de danos causados por uso impróprio ou falha em cumprir estas instruções.
- Risco de queimaduras! Após o uso do aparelho, algumas superfícies podem estar quentes, esteja ciente dos riscos e seja cauteloso com superfícies quentes.
- A base e o exterior do bule não são resistentes à água, mantenha-os sempre secos.
- O bule só deve ser usado com o suporte fornecido.
- Não encha demais o bule, esteja ciente da capacidade máxima ao usá-lo. O nível de água deve estar entre as marcas MÍN e MÁX.

PT

PRIMEIRO USO DO CHALEIRA

Antes de usar a chaleira pela primeira vez, encha-a com água fria e ferva-a duas vezes sem aditivos.

1. Encha a chaleira com água. Não ultrapasse. Use o indicador de nível de água.
2. Coloque a chaleira na base.
3. Conexão elétrica
   - Verifique se a voltagem elétrica que pretende utilizar é a mesma da chaleira. Detalhes podem ser encontrados no rótulo na base da chaleira.
   - Conecte a chaleira apenas a uma tomada corretamente instalada de 220-240V 50/60Hz.
4. Ligue a chaleira. A luz de controle no indicador de água mostra que a água está sendo fervida.
5. Após ferver, a chaleira desliga automaticamente. Desconecte a chaleira da corrente elétrica. Não abra a tampa ao despejar.
6. Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e similares, como:
   - áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho,
   - casas de fazenda,
   - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais,
   - ambientes do tipo cama e café da manhã.

COMO CUIDAR DA SUA CHALEIRA

- Limpe o exterior da chaleira com um pano macio e úmido ou esponja. Remova manchas teimosas com um pano umedecido com detergente líquido suave. Não use esponjas ou pós abrasivos.
- Nunca mergulhe a chaleira em água ou outros líquidos.
- De tempos em tempos, dependendo da natureza do seu abastecimento de água, é natural que se forme um depósito de calcário fervido, que pode ser encontrado principalmente aderido ao elemento de aquecimento, reduzindo assim a eficiência do aquecimento.
- A quantidade de depósito de calcário fervido (e subsequentemente a necessidade de limpeza ou remoção de escamas) depende em grande parte da dureza da água em sua área e da frequência com que a chaleira é usada.
- A escama fervida não é prejudicial à saúde. Mas se for despejada em sua bebida, pode dar um gosto em pó à sua bebida. Portanto, a chaleira deve ser descalcificada periodicamente conforme indicado abaixo.

DESCALCIFICAÇÃO

Descalcifique a chaleira regularmente. Com uso normal: pelo menos duas vezes ao ano.

1. Encha a chaleira até “máx” com uma mistura de vinagre comum e água, e a proporção é de 1/2. Ligue e aguarde o aparelho desligar automaticamente.
2. Deixe a mistura dentro da chaleira durante a noite.
3. Descarte a mistura na manhã seguinte.
4. Encha a chaleira com água limpa até a marca “máx” e ferva novamente.
5. Descarte a água fervida para remover qualquer escama e vinagre restante.
6. Enxágue o interior da chaleira com água limpa.

LIMPEZA

- Sempre remova o plugue da tomada antes de limpar a chaleira.
- O exterior da chaleira deve ser limpo, se necessário, com um pano ligeiramente úmido sem aditivos.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE.
- Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana pelo descarte de resíduos não controlado, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem encaminhar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.
ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.
ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

ІНСТРУКЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію.
- Будь ласка, переконайтеся, що рейтингове напруга відповідає тій напрузі, яку ви використовуєте.
- Будь ласка, зберігайте інструкції, гарантійний сертифікат, квитанцію про продаж, і, якщо це можливо, коробку з внутрішнім упаковуванням!
- Пристрій призначений виключно для особистого використання і не для комерційного використання, не для професійного використання!
- Завжди відключайте штепсель від розетки, коли пристрій не використовується, прикріплюючи аксесуари, чи чистіть пристрій, або в разі виникнення неполадок. Вимкніть пристрій перед цим. Витягніть штепсель, а не кабель.
- Щоб захистити дітей від небезпеки електричних приладів, ніколи не залишайте їх без нагляду з пристроєм. Отже, вибираючи місце для вашого пристрою, зробіть це таким чином, щоб діти не мали доступу до пристрою. Пильнуйте, щоб кабель не висівав.
- Регулярно перевіряйте пристрій та кабель на наявність пошкоджень. Якщо виявлено будь-які пошкодження, пристрій не повинен використовуватися.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям гратися з упаковувальним матеріалом, таким як пластикові пакети.
- Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років та старше і особами з фізичними, сенсорними або розумовими вадами, або відсутністю досвіду та знань, за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють можливі ризики. Чищення та обслуговування користувачів не повинні проводитися дітьми, якщо вони молодше 8 років і перебувають без нагляду.
- Не ремонтувати пристрій самостійно, але зверніться до авторизованого експерта в разі проблеми.
- З міркувань безпеки, розрив або пошкоджені мережевий шнур може бути замінений тільки еквівалентним шнуром від виробника, нашого відділу обслуговування клієнтів або подібно кваліфікованої особи.
- Утримуйте пристрій та кабель подалі від тепла, прямого сонячного світла, вологи, гострих країв тощо.
- Вимикайте пристрій і відключайте його, коли ви не використовуєте пристрій.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари, надані

постачальником.
- Не використовуйте пристрій на вулиці. (Якщо пристрій призначений для використання зовні.) Завжди захищайте від нуля або від'ємних температур.
- Ніколи не використовуйте поруч з водою (ванна, раковина і т. Д.). Пристрій не повинен бути піддаються дії дощу або вологи. Використовуйте пристрій лише при сухих руках.
- Якщо пристрій впав у воду, відключіть його перед тим, як витягти його з води. Не торкайтеся джерела води. Перш ніж використовувати пристрій знову, він повинен бути пер евірений фахівцем. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не чистіть пристрій водою або не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій лише для призначеного застосування.
- Цей пристрій повинен працювати лише підключений до заземленої розетки, встановленої згідно з вимогами. Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на типовій табличці.
- Пошкодження, які виникають при використанні пристрою для інших цілей, ніж ті, що вказані в інструкціях, або якщо використовується неправильно або не ремонтується експертами, не покриваються гарантією.
- Завжди використовуйте пристрій на рівній і горизонтальній поверхні.
- Після використання пристрою він більше не повинен використовуватися, якщо він впав на тверду поверхню з висоти. Навіть невидимі пошкодження можуть впливати на функціональну безпеку пристрою негативно. Професіонал повинен перевірити пристрій перед його використанням.
- Ніколи не переносьте або тягніть пристрій, тримаючи за мережевий штепсель, оскільки існує ризик короткого замикання через розрив кабелю. Не згинайте, не стискайте або не тягніть мережевий шнур через гострі краї.
- Якщо є отвір для вентиляції, не закривайте його. Не наливайте жодних рідин або порошків у вентиляційні отвори.
- Не вставляйте пальці або інші предмети в відкриті частини пристрою.
- Не несемо відповідальності в разі пошкодження, зумовленого неправильним використанням або невиконанням цих інструкцій.
- Ризик опіків! Після використання приладу деякі поверхні можуть бути гарячими, будьте обережні щодо ризиків і будьте обережні щодо гарячих поверхонь.
- Підставка і зовнішній корпус чайника не водонепроникні, тримайте їх завжди сухими.
- Чайник слід використовувати лише з наданим підставкою.
- Не переповнюйте чайник, будьте обережні з максимальною місткістю при його використанні. Рівень води повинен бути між позначками MIN і MAX.

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ ЧАЇНИКА

Перед першим використанням чайника заповніть його холодною водою і закипіть двічі без будь-яких добавок.

1. Наповніть чайник водою. Не переповнюйте. Використовуйте показник рівня води.
2. Покладіть чайник на підставку.
3. Електричне підключення
   - Перевірте, чи напруга, яку ви маєте намір використовувати, така ж, як у чайника. Деталі можна знайти на етикетці на підставці чайника.
   - Підключіть чайник тільки до належно встановленої розетки 220-240 В 50/60 Гц.
4. Увімкніть чайник. Контрольна лампа на показнику води показує, що вода закипається.
5. Після закипання чайник автоматично вимикається. Відключіть чайник від мережевого електропостачання. Не відкривайте кришку під час наливання.
6. Цей прилад призначений для використання в побуті та подібних застосуваннях, таких як:
   - кухні персоналу у магазинах, офісах та інших робочих середовищах,
   - селянські будинки,
   - клієнтами у готелях, мотелях та інших житлових середовищах,
   - готельного типу обстановки.

ЯК ДБАТИ ПРО СВІЙ ЧАЙНИК

- Протріть зовнішню частину чайника м'якою, вологою ганчіркою або губкою. Видаліть стійкі плями за допомогою ганчірки, зволоженої м'яким рідким миючим засобом. Не використовуйте абразивні губки або порошки.
- Ніколи не занурюйте чайник у воду або інші рідини.
- Час від часу, залежно від характеру вашого водопостачання, утворюється відварений відкладення вапняка, яке природно відкладається, переважно прикріплене до нагрівального елемента, тим самим зменшуючи ефективність нагрівання.
- Кількість відвареного відкладення (і відповідно потреба у чистці або відварці) в значній мірі залежить від жорсткості води у вашому регіоні та частоти використання чайника.
- Відварений відкладення не шкідливий для вашого здоров'я. Але якщо його додати до вашого напою, він може надати порошковий смак вашому напою. Тому чайник слід періодично розчищати, як показано нижче.

ВИДАЛЕННЯ ВАПНЯНОГО ВІДКЛАДЕННЯ

Регулярно відкальцьовуйте чайник. При звичайному використанні: принаймні двічі на рік.

1. Наповніть чайник до рівня "максимум" сумішшю звичайного оцту та води у пропорції 1/2. Увімкніть та зачекайте, доки прилад автоматично не вимкнеться.
2. Залиште суміш у чайнику на ніч.
3. Викиньте суміш наступного ранку.
4. Наповніть чайник чистою водою до рівня "максимум" та знову закип'ятіть.
5. Викиньте закип'ячену воду, щоб видалити залишки вапняного відкладення та оцту.
6. Промийте внутрішність чайника чистою водою.

ПОДИБАННЯ

- Завжди відключайте штепсель від мережі перед чищенням чайника.
- Зовнішню частину чайника, за необхідності, слід протирати трохи вологою ганчіркою без домішок.

Правильне утилізування цього продукту



- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізовуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

ذلك
يرجى ملاحظة
واحد،
موديل
معلومات
من
الكثر
أ
ه
شا
إن
تم
مخدم
تم
ل
الي
دل
كوني
دق.
للي
الدل
في
ف
ذكورة
الم
ت
فا
ص
لوم
ع
لى
ا
ي
جتو
ي
جها
ز
لم
ع
ال
دق.
ه
ذ
ا
ل
غ
ة
ت
م
ت
ر
ج
م
ت
ا
ب
س
تخدام
ا
ل
ذ
ا
ك
ا
ل
ا
ص
ط
نا
ع
ي.

تعليمات السلامة العامة والعربية

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقنن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكنًا، الكرتون مع العبوة الداخلية
- الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني
- افصل دائمًا القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام عند تركيب أجزاء الإكسسوار، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب على القابس، لا على الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز. وبالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، اختر موقعًا بحيث لا يمكن للأطفال الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- قم بفحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي ضرر. إذا كان هناك ضرر من أي نوع، فلا يجب استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتجاوز أعمارهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر الممكنة. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا دون سن 8 سنوات وغير تحت الإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبير معتمد في حالة وجود مشكلة
- لأسباب أمان، قد يتم استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة، أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- ابعد الجهاز والكابل عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عندما لا تكون تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصممًا للاستخدام في الخارج.) دائمًا قم بحماية الجهاز من درجة الحرارة الصفرية أو السالبة
- لا تستخدم قرب الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن التيار الكهربائي قبل سحبه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الم اء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود
- يجب أن يتم تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولاً بمقبس مؤرض مثبت وفقًا للوائح. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- لا تغطي الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه بواسطة خبراء
- استخدم الجهاز دائمًا على سطح مسطح وأفقي
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تتسبب في آثار سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل أو اسحب الجهاز عن طريق مقبس الطاقة حيث يوجد خطر حدوث اختراق كهربائي بسبب كسر الكابل. لا تثني أو تقفل أو تجر كبل الطاقة على حواف حادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في الفتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- خطر الحروق! بعد استخدام الجهاز قد تكون بعض الأسطح ساخنة، كن حذرًا من مخاطر الأسطح الساخنة
- لا تقاوم قاع والخارجية للغلاية، حافظ على جفافها في جميع الأوقات
- يجب استخدام الغلاية فقط مع القاع المقدم
- لا تملأ الغلاية أكثر من اللازم، كن على علم بالسعة القصوى أثناء استخدامها. يجب أن يكون مستوى الماء بين علامتي MAX و MIN

استخدام الغلاية لأول مرة

قبل استخدام الغلاية للمرة الأولى، املأ الغلاية بالماء البارد واغليها مرتين دون أي مواد مضافة
1. املأ الغلاية بالماء. لا تملأ بزيادة. استخدم مؤشر مستوى الماء
2. ضع الغلاية على القاعدة
3. الاتصال الكهربائي
- تحقق مما إذا كان الجهد الكهربائي الذي تنوي استخدامه هو نفس جهد الغلاية. يمكن العثور على التفاصيل على الملصق على القاعدة الغلاية
- قم بتوصيل الغلاية فقط بمقبس بتركيبة صحيحة بجهد 240-220 فولت وتردد 50/60 هرتز
4. قم بتشغيل الغلاية. يظهر مصباح التحكم على مؤشر الماء أن الماء يغلي
5. بعد الغليان، تتوقف الغلاية تلقائيًا. قم بفصل الغلاية عن إمداد الكهرباء الرئيسي. لا تفتح الغطاء أثناء الصب
6. :تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام في المنازل والتطبيقات المماثلة مثل
- ،مناطق المطابخ للموظفين في المتاجر والمكاتب والبيئات العملية الأخرى
- ،منازل المزارع
- ،من قبل الزبائن في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية النوعية
- بيئات نوع الإفطار

كيفية العناية بالغلاية الخاصة بك

- امسح الجزء الخارجي من الغلاية بقطعة قماش ناعمة مبللة أو اسفنجة. ازيل البقع العنيدة باستخدام قطعة قماش مبللة بمحلول مائي خفيف. لا تستخدم وسادات فرك أو مساحيق كاشطة
- لا تغمر الغلاية أبدًا في الماء أو السوائل الأخرى
- من وقت لآخر، اعتمادًا على طبيعة إمداد المياه لديك، يتم تشكيل بقع الجير المغلي بشكل طبيعي ويمكن العثور عليها معظم الوقت ملتصقة بعنصر التسخين، مما يقلل من كفاءة التسخين
- تعتمد كمية الجير المغلي المترسب (وبالتالي الحاجة إلى التنظيف أو إعادة التحلل) بشكل كبير على صلابة الماء في منطقتك وتردد استخدام الغلاية
- الجير المغلي لا يضر صحتك. ولكن إذا تم صبه في مشروبك، يمكن أن يعطي مذاقًا مسحوقيًا لمشروبكلذلك، يجب تنظيف الغلاية بانتظام كما هو مبين أدناه

تنظيف الجير

نظف الغلاية بانتظام. مع الاستخدام العادي: مرتين على
1. السنةاملأ الغلاية حتى "الحد الأقصى" بخليط من الخل العادي والماء، والنسبة هي 1/2. قم بتشغيل الغلاية وانتظر حتى تتوقف الآلة تلقائيًا
2. دع الخليط يبقى داخل الغلاية طوال الليل
3. تخلص من الخليط في الصباح التالي
4. املأ الغلاية بالماء النظيف حتى العلامة "الحد الأقصى" واغليها مرة أخرى
5. تخلص من الماء المغلي لإزالة أي بقايا من الجير والخل
6. اشطف داخل الغلاية بالماء النظيف

التنظيف

- دائمًا قم بفصل القابس عن إمداد الكهرباء الرئيسي قبل تنظيف الغلاية
- يجب تنظيف الجزء الخارجي من الغلاية، إذا لزم الأمر، بقطعة قماش مبللة قليلاً دون مواد إضافية

تصريف صحيح لهذا المنتج



تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستداملإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

NL

HOUD ER A.U.B. REKENİNG MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN.
DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Lees voor gebruik van dit apparaat de instructiehandleiding zorgvuldig door.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning dezelfde is als de spanning die u gebruikt.
- Bewaar de instructies, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de doos met de binnenverpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik, niet voor professioneel gebruik!
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is bij het bevestigen van accessoireonderdelen, het reinigen van het apparaat, of wanneer er een storing optreedt. Schakel het apparaat van tevoren uit. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit zonder toezicht met het apparaat. Selecteer bijgevolg bij het kiezen van de locatie voor uw apparaat een plaats waar kinderen geen toegang hebben tot het apparaat. Zorg ervoor dat het snoer niet hangt.
- Controleer het apparaat en het snoer regelmatig op schade. Als er enige vorm van schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat veilig te gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen. Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mag niet worden gedaan door kinderen, tenzij ze jonger zijn dan 8 jaar en onbeheerd zijn.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg bij problemen een erkende deskundige.
- Voor veiligheidsredenen mag een kapotte of beschadigde netsnoer alleen worden vervangen door een equivalent snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen, en dergelijke.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Gebruik alleen originele accessoires geleverd door de leverancier.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. (Tenzij het apparaat ontworpen is om buiten te worden gebruikt.) Bescherm altijd tegen nul of onder nul temperaturen.
- Gebruik nooit in de buurt van water (bad, gootsteen, etc.). Het apparaat

mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen wanneer uw handen droog zijn.

- Als het apparaat in water valt, trek dan de stekker uit het stopcontact voordat u het uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt. Om het risico op een elektrische schok te voorkomen, reinigt u het apparaat niet met water of dompelt u het niet onder in water.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat is geïnstalleerd volgens voorschriften. Zorg ervoor dat de toevoerspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat vermeld.
- Schade die optreedt wanneer het apparaat wordt gebruikt voor andere doeleinden dan die zijn gespecificeerd in de instructies of wanneer het verkeerd wordt gebruikt of niet wordt gerepareerd door deskundigen, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlak en horizontaal oppervlak.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt nadat het op een harde ondergrond van hoogte is gevallen. Zelfs onzichtbare schade kan negatieve effecten hebben op de functionele veiligheid van het apparaat. Het apparaat kan alleen worden gebruikt nadat het is gecontroleerd door een professional.
- Draag of trek het apparaat nooit door de stroomstekker vast te houden, omdat er een risico is op kortsluiting door kabelbreuk. Buig, knijp of trek de stroomkabel niet over scherpe randen.
- Als er een ventilatieopening is, bedek deze dan niet. Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatieopeningen.
- Steek geen vingers of andere objecten in de open delen van het apparaat.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard in geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Risico op brandwonden! Na gebruik van het apparaat kunnen sommige oppervlakken heet zijn, wees u bewust van de risico's en wees voorzichtig met hete oppervlakken.
- De basis en buitenkant van de waterkoker zijn niet waterbestendig, houd deze te allen tijde droog.
- De waterkoker mag alleen worden gebruikt met de bijgeleverde standaard.
- Vul de waterkoker niet te vol, let op de maximale capaciteit tijdens gebruik. Het waterpeil moet tussen de MIN- en MAX-markeringen liggen.

NL

EERSTE GEBRUIK VAN DE WATERKOKER

Voordat u de waterkoker voor de eerste keer gebruikt, vult u de waterkoker met koud water en kookt u het twee keer zonder enige toevoegingen.

1. Vul de waterkoker met water. Niet te vol. Gebruik de waterpeilaanduiding.
2. Plaats de waterkoker op de basis.
3. Elektrische aansluiting
   - Controleer of de elektrische spanning die u wilt gebruiken dezelfde is als die van de waterkoker. Details zijn te vinden op het label op de basis van de waterkoker.
   - Sluit de waterkoker alleen aan op een correct geïnstalleerd 220-240V 50/60Hz stopcontact.
4. Zet de waterkoker aan. Het controlelampje op de waterindicator geeft aan dat het water aan de kook is.
5. Na het koken schakelt de waterkoker automatisch uit. Koppel de waterkoker los van de elektriciteit.

Open de deksel niet tijdens het schenken.

6. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en vergelijkbare toepassingen zoals:
   - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen,
   - boerderijhuizen,
   - door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen,
   - bed and breakfast-achtige omgevingen.

HOE U VOOR UW WATERKOKER ZORGT

- Veeg het exterieur van de waterkoker af met een zachte, vochtige doek of spons. Verwijder hardnekkige vlekken met een doek bevochtigd met mild vloeibaar wasmiddel. Gebruik geen schurende schuurpads of poeders.
- Dompel de waterkoker nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Af en toe, afhankelijk van de aard van uw watervoorziening, wordt er natuurlijk kalkaanslag gevormd en deze is voornamelijk te vinden op het verwarmingselement, waardoor de verwarmingsefficiëntie wordt verminderd.
- De hoeveelheid afgezette kalk (en dus de behoefte aan reiniging of ontkalking) is grotendeels afhankelijk van de waterhardheid in uw omgeving en de frequentie waarmee de waterkoker wordt gebruikt.
- Afgezette kalk is niet schadelijk voor uw gezondheid. Maar als het in uw drankje terechtkomt, kan het een poederachtige smaak aan uw drankje geven. Daarom moet de waterkoker periodiek worden ontkalkt zoals hieronder aangegeven.

ONTKALKEN

Ontkalk de waterkoker regelmatig. Bij normaal gebruik: minstens twee keer per jaar.

1. Vul de waterkoker tot “max” met een mengsel van gewone azijn en water, waarbij de verhouding 1/2 is. Schakel in en wacht tot het apparaat automatisch uitschakelt.
2. Laat het mengsel ‘s nachts in de waterkoker zitten.
3. Gooi het mengsel de volgende ochtend weg.
4. Vul de waterkoker tot aan de “max” markering met schoon water en kook opnieuw.
5. Gooi het gekookte water weg om eventuele resterende kalk en azijn te verwijderen.
6. Spoel de binnenkant van de waterkoker af met schoon water.

REINIGING

- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de waterkoker schoonmaakt.
- Het exterieur van de waterkoker moet, indien nodig, worden gereinigd met een licht vochtige doek zonder toevoegingen.

Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.

PRAŠOME ATSARGIAI: PRIETAISO VADOVĄ GALIMA SUKURTI DAUGIAU NEI VIENAM MODELIO. FUNKCIJOS, KURIŲ JŪSŲ PRIETAISAS NETURI, GALI BŪTI IŠVARDYTOS VADOVE.
ŠI KALBA BUVO IŠVERSTA SU DIRBTINIO INTELEKTO PAGALBA.

BENDROS SAUGOS INSTRUKCIJOS IR ĮSPĖJIMAI

- Prieš naudodami šį įrenginį, atidžiai perskaitykite instrukcijų vadovą.
- Prašome įsitikinti, kad įvertintas įtampa yra tokia pati kaip ir naudojama įtampa.
- Prašome laikytis instrukcijų, garantijos sertifikato, pardavimo kvito ir, jei įmanoma, išorinio pakavimo!
- Įrenginys skirtas išskirtinai asmeniniam naudojimui ir ne komerciniam, ne profesiniam naudojimui!
- Visada ištraukite kištuką iš lizdo, kai įrenginys nenaudojamas, kai prijungiamos priedai, valomas įrenginys arba kai kyla sutrikimų. Įrenginį išjunkite iš anksto. Trakite už kištuko, o ne už kabelio.
- Siekiant apsaugoti vaikus nuo elektros prietaisų pavojų, niekada nepalikite jų be priežiūros su įrenginiu. Todėl renkantis įrenginio vietą, taip padarykite, kad vaikams nebūtų prieigos prie įrenginio. Pasirūpinkite, kad kabelis nepakabintųsi.
- Periodiškai tikrinkite įrenginį ir kabelį dėl pažeidimų. Jei yra bet kokių pažeidimų, įrenginio naudoti negalima.
- Nedovanokite vaikams žaisti su įrenginiu. Nedovanokite vaikams žaisti su pakuotės medžiaga, tokia kaip plastikiniai maišai.
- Šis prietaisas gali būti naudojamas vaikams nuo 8 metų ir vyresniems ir asmenims su fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis negalėjomis arba su trūkumu patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba gavo instrukcijas, kaip saugiai naudoti prietaisą ir supranta galimus pavojus. Valymo ir vartotojo priežiūros darbų vaikai neturėtų atlikti, nebent jie yra iki 8 metų amžiaus ir neprižiūrimi.
- Nepašalinate įrenginio patys, bet konsultuokitės su įgaliotu ekspertu, jei kyla problemų.
- Saugumo sumetimais sugedusį ar pažeistą elektros laidą galima pakeisti tik ekvivalentiniu laidu iš gamintojo, mūsų klientų aptarnavimo skyriaus arba panašaus kvalifikuoto asmens.
- Laikykite įrenginį ir kabelį toliau nuo šilumos, tiesioginių saulės spindulių, drėgmės, aštrių kraštų ir panašiai.
- Išjunkite įrenginį ir ištraukite kištuką, kai ne naudojate įrenginio.
- Naudokite tik originalius priedus, pateiktus tiekėjo.
- Neleiskite naudoti prietaiso lauke. (Išskyrus atvejus, kai prietaisas yra skirtas naudoti lauke.) Visada apsaugokite nuo nulio arba šalčio temperatūros.

- Niekuomet nenaudokite netoli vandens (vonios, praustuvo ir kt.). Prietaisas neturėtų būti pakliuvęs į lietų ar drėgmę. Prietaisą naudokite tik tada, kai rankos yra sausos.
- Jei prietaisas pakrinta į vandenį, ištraukite kištuką prieš jį iškeliant iš vandens. Neliečiama šaltinio vandens. Prietaisą turi patikrinti specialistas prieš vėl naudojant. Kad išvengtumėte elektros smūgio pavojaus, neplaukite prietaisu vandeniu arba jo nesumažinkite vandenyje.
- Naudokite prietaisą tik numatytam tikslui.
- Šį prietaisą galima naudoti tik prijungus prie įžeminimo kištuko, įrengto pagal reglamentus. Įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka tipo plokštėje nurodytą įtampą.
- Pažeidimai, atsirandantys, kai prietaisas naudojamas kitais nei nurodyta instrukcijose tikslais arba naudojamas neteisingai arba neaptarnautas ekspertų, neįtraukiami į garantiją.
- Visada naudokite prietaisą ant plokščios ir horizontalios paviršiaus.
- Po kritimo ant kieto paviršiaus iš aukščio, prietaisas neturėtų būti naudojamas daugiau. Net nematomas pažeidimas gali turėti neigiamų padarinių įrenginio funkcinei saug ai. Prietaisą galima naudoti tik po patikrinimo profesionalo.
- Niekuomet nekeldami ar traukdami prietaiso laikiklio kištuką, nes gali kilti trumpojo jungimo pavojaus dėl kabelio lūžimo. Nelankstykite, nepaspauskite ar nevilkykite maitinimo laido per aštrius kraštus.
- Jei yra ventiliacijos anga, neuždenkite jos. Į ventiliacijos angas neleiskite pilti jokio skysto ar miltelinio.
- Neįkiškite pirštų ar kitų objektų į prietaiso atviras dalis.
- Atsakomybės už žalą, padarytą dėl netinkamo naudojimo ar nesilaikymo šių instrukcijų, neprisiimama.
- Degimo pavojus! Po prietaiso naudojimo kai kurios paviršių gali būti karštos, būkite atsargūs ir atsargūs dėl karštų paviršių.
- Virdulio pagrindas ir išorė nėra atsparūs vandeniui, jį laikykite visada sausą.
- Virdulį galima naudoti tik su pateiktu stovu.
- Neviršykite virdulio, būkite atsargūs naudodami jį maksimaliam talpumui. Vandens lygis turi būti tarp MIN ir MAX žymių.

PIRMA KARTA NAUDOJANT ARBATRAŠTĄ

Prieš pirmą kartą naudodami arbatraštį, įpilkite jį šaltu vandeniu ir dvigubai pavirkite jį be jokių priedų.

1. Pripildykite arbatraštį vandeniu. Nepripildykite. Naudokite vandens lygio indikatorių.
2. Padėkite arbatraštį ant pagrindo.
3. Elektrinis pajungimas
   - Patikrinkite, ar elektros įtampa, kurios ketinate naudoti, tokia pati kaip ir arbatraščio. Išsamesnė informacija pateikta etiketėje, esančioje ant arbatraščio pagrindo.
   - Jungikite arbatraštį tik prie tinkamai įrengto 220-240V 50/60Hz lizdo.
4. Įjunkite arbatraštį. Vandens indikatoriuje esanti kontrolinė lemputė rodo, kad vanduo virinamas.
5. Po virimo arbatraštis išsijungia automatiškai. Atjunkite arbatraštį nuo elektros tinklo. Neatidarykite dangčio pilant.
6. Šis prietaisas skirtas naudoti namuose ir panašiose vietose, kaip:
   - personalo virtuvėse parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo aplinkose,
   - ūkinėse namų ūkio pastatose,
   - viešbučių, motelių ir kitų gyvenamosios paskirties vietų klientams,
   - lova ir pusryčių tipų aplinkose.

KAIP PRIŽIŪRĖTI SAVO ARBATRAŠTĄ

- Nuvalykite arbatraščio išorę minkštu, drėgnu skudurėliu ar kempinėle. Storąsias dėmes galima pašalinti naudojant skudurėlį, sudrėkintą švelniu skysčiu. Nevartokite šiurkščių valymo gūbrių ar miltelių.
- Niekada neįmerkite arbatraščio į vandenį ar kitus skysčius.
- Laiku nuo laiko, priklausomai nuo jūsų vandens tiekimo pobūdžio, natūraliai susidaro virinto apnašos sluoksnis, kuris daugiausiai yra lipnus prie kaitinimo elemento, taigi mažina kaitinimo efektyvumą.
- Virinto apnašų kiekis (ir vėliau poreikis valyti ar kalcifikuoti) labai priklauso nuo vandens kietumo jūsų rajone ir arbatraščio naudojimo dažnio.
- Virinto kalcio nėra žalingas jūsų sveikatai. Tačiau, jei jis sumaišomas su jūsų gėrimu, tai gali suteikti miltinį skonį. Todėl arbatraštis turėtų būti periodiškai valomas, kaip nurodyta žemiau.

VALYMAS

Reguliariai valykite arbatraštį. Normaliam naudojimui: bent du kartus per metus.

1. Pripildykite arbatraštį iki “maks.” su mišiniu iš įprasto acto ir vandens, santykis yra 1/2. Įjunkite ir palaukite, kol prietaisas išsijungs automatiškai.
2. Paleiskite mišinį likti arbatraštyje per naktį.
3. Išmesti mišinį kitą rytą.
4. Pripildykite arbatraštį švariu vandeniu iki “maks.” žymės ir vėl pavirkite.
5. Išmesti pavirtą vandenį, kad būtų pašalintas likęs kalcis ir actas.
6. Nuplaukite arbatraščio vidų švariu vandeniu.

VALYMAS

- Prieš valydami arbatraštį visada atjunkite kištuką iš elektros tinklo.
- Arbatraščio išorė, jei reikia, turi būti valoma lengvai drėgnu skudurėliu be priedų.

Teisingas šio produkto likvidavimas



- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES.
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą.
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisiekite su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirb

LŪDZAM, PIEVĒRSIET UZMANĪBU: IERĪCES ROCEKLIS VAR TIKT IZVEIDOTS VAI VAIROTI VAIROTI VAI VAIRĀKĀM MODEĻIEM. FUNKCIJAS, KO JŪSU IERĪCĒ NAV, VAR TIKT UZSKAITĪTAS ROCEKLĪ.
ŠĪ VALODA IR TULKOTA AR MĀKSLĪGĀ INTELEKTA PALĪDZĪBU.

PAMATDROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UN BRĪDINĀJUMI

- Pirms šīs ierīces lietošanas lūdzu rūpīgi izlasiet instrukciju rokasgrāmatu.
- Lūdzu, pārliecinieties, vai norādītā sprieguma vērtība ir tāda pati kā jūsu izmantotajā spriegumā.
- Lūdzu, saglabājiet instrukcijas, garantijas sertifikātu, pirkuma čeku un, ja iespējams, iekšējo iepakojumu kastīni!
- Ierīce ir paredzēta izmantošanai tikai privātām vajadzībām un nekomerciālai lietošanai, ne profesionālai lietošanai!
- Vienmēr izņemiet spraudni no kontaktdakšas, ja ierīce netiek izmantota, piestiprinot papildu daļas, tīrot ierīci vai gadījumā, ja rodas traucējumi. Izmantojiet ierīci pirms tam. Velciet pie spraudnes, nevis pie vada.
- Lai pasargātu bērnus no elektriskām ierīcēm radītām briesmām, nekad nepametiet tos bez uzraudzības ar ierīci. Tāpēc izvēloties vietu savai ierīcei, dariet to tā, lai bērni nevarētu piekļūt ierīcei. Rūpējieties, lai vadu nevilktos zemāk.
- Regulari pārbaudiet ierīci un vadu uz bojājumiem. Ja ir kādi bojājumi, ierīce nedrīkst tikt izmantota.
- Nedodiet bērniem spēlēties ar ierīci. Nedodiet bērniem spēlēties ar iepakojuma materiālu, piemēram, plastmasas maisiņiem.
- Šo ierīci var izmantot bērni, kuri ir vecāki par 8 gadiem, un personas ar fiziskām, sensoriskām vai garīgām invalīduvajadzībām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tiek uzraudzīti vai saņemti norādījumi par drošu ierīces lietošanu un saprast iespējamās briesmas. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni, ja viņi nav jaunāki par 8 gadiem un nav nepārraudzīti.
- Nepieciešamības gadījumā nereaģējiet uz ierīci patstāvīgi, bet gan konsultējieties ar autorizētu ekspertu.
- Drošības nolūkiem sagrautu vai bojātu strāvas vadu drīkst aizstāt tikai ar ekvivalentu vadu no ražotāja, mūsu klientu apkalpošanas nodaļas vai līdzīga kvalificēta speciālista.
- Turiet ierīci un vadu tālu no karstuma, tiešiem saules stariem, mitruma, asām malām un tamlīdzīgiem.
- Izslēdziet ierīci un izvilciet spraudni, ja to neizmantojat.
- Lietojiet tikai oriģinālas piederumus, kas piegādāti arīsniedzēja.
- Neizmantojiet ierīci ārpusē. (Ja vien ierīce nav paredzēta lietošanai ārpusē.) Vienu vienmēr aizsargājiet pret nulles vai zemām temperatūrām.

- Nekad neizmantojiet ūdenī (vannā, izlietnē u. c.). Ierīcei nedrīkst būt izkļūšana lietus vai mitruma. Izmantojiet ierīci tikai tad, kad jūsu rokas ir sausas.
- Ja ierīce iekrīt ūdenī, izvilciet to pirms tās izņemšanas no ūdens. Nepieskarieties ūdens avotam. Ierīci pirms tā atkārtotas lietošanas ir jāpārbauda speciālistam. Lai novērstu elektriskās izlādes risku, nešķidruma neizmantojiet tīrīšanai vai iemērciet to ūdenī.
- Lietojiet ierīci tikai paredzētajām vajadzībām.
- Šo ierīci drīkst darbināt tikai tad, ja to pieslēgusi zemēta kontaktdakša, kas uzstādīta saskaņā ar noteikumiem. Pārliecinieties, vai barošanas spriegums atbilst uzrakstā norādītajam spriegumam.
- Bojājumi, kas rodas, ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, kā tie ir norādīti instrukcijās, vai tiek izmantota nepareizi vai neatbilstoši tiek remontēta no ekspertiem, garantija neaptver.
- Vienu vienmēr izmantojiet ierīci uz plakanas un horizontālas virsmas.
- Ierīci pēc krišanas uz cietas virsmas no augstuma vairs nedrīkst izmantot. Pat neredzamie bojājumi var izraisīt negatīvas sekas ierīces funkciju drošībai Ierīci var izmantot tikai pēc profesionāļa pārbaudes.
- Nekad nepārvietojiet vai nevilkt ierīci, turējot barošanas spraudni, jo pastāv īssavienojuma risks sakarā ar vada pārrāvumu. Nepievērsiet, nekniediet vai nevilciet barošanas vadu pāri asām malām.
- Ja ir ventilācijas spraugas, neapklājiet tās. Neiepiliet šķidrumus vai pulveri ventilācijas spraugās.
- Neievietojiet pirkstus vai citas priekšmetus ierīces atvērtajās daļās.
- Nav atbildības gadījumā, ja bojājumi ir radušies nepareizas lietošanas vai šo norādījumu neievērošanas dēļ.
- Aizdegšanās risks! Pēc ierīces lietošanas dažas virsmas var būt karstas, ņemiet vērā riskus un piesardzīgi attiecaties pret karstām virsmām.
- Katrā laikā turiet tējkannas pamatni un apvalku sausus.
- Tējkannu var izmantot tikai ar piegādāto statīvu.
- Nepārplēst tējkannu, ņemiet vērā maksimālo tilpumu, to lietojot. Ūdens līmenim jābūt starp MIN un MAX zīmēm.

PİRMO REİZİ LİETOŠANA KETLIS

Pirms pirmās reizes izmantošanas, piepildiet ketli ar aukstu ūdeni un vāriet to divas reizes bez piedevām.

1. Piepildiet ketli ar ūdeni. Nepārspīlējiet. Izmantojiet ūdens līmeņa indikatoru.
2. Ielieciet ketli uz pamatnes.
3. Elektropiegāde
   - Pārbaudiet, vai elektriskais spriegums, kuru plānojat izmantot, ir tāds pats kā ketlī. Detaļas var atrast uz etiķetes pamatnes.
   - Savienojiet ketli tikai ar pareizi uzstādītu 220-240V 50/60Hz līdzstrāvas kontaktu.
4. Ieslēdziet ketli. Kontroles lampa uz ūdens indikatora rāda, ka ūdens tiek vārīts.
5. Pēc vārīšanas ketlis izslēdzas automātiski. Atvienojiet ketli no elektrības tīkla. Nelietojiet atvērtu vāku, ielejot.
6. Šis ierīce ir paredzēts lietošanai mājsaimniecībā un līdzīgās lietojumprogrammās, piemēram:
   - darba virtuves telpās veikalos, birojos un citos darba apstākļos,
   - lauku mājās,
   - klientiem viesnīcās, moteliem un citos dzīvojamā tipa apstākļos,
   - patiesiļu tipa apstākļos.

KĀ RŪPĒTİES PAR JŪSU KETLİ

- Noslaukiet ketla ārpusi ar mīkstu, mitru drānu vai sūkli. Nostāvusas vietas noņemiet ar drānu, samitrinātu ar maigu šķidru mazgāšanas līdzekli. Nelietojiet abrazīvus skalošanas paliktnis vai pulverus.
- Nekad nemērciet ketli ūdenī vai citos šķidrumos.
- Periodiski, atkarībā no jūsu ūdens avota rakstura, vārīts kaļķu nogulsnes dabiski veidojas un lielākoties piesārņo sildītāja elementu, tādējādi samazinot sildīšanas efektivitāti.
- Vārītu kaļķu nogulsnes daudzums (un attiecīgi vajadzība tīrīt vai tīrīt) lielā mērā ir atkarīgs no ūdens cietības jūsu rajonā un no ketla lietošanas biežuma.
- Vārītas kaļķu nogulsnes nav kaitīgas jūsu veselībai. Bet, ja tās tiek ielejtas jūsu dzērienā, tā var piešķirt pulverveida garšu jūsu dzērienam. Tāpēc ketlu periodiski jātīra, kā norādīts zemāk.

ATSKALOŠANA

Periodiski izmantojiet ketlu. Normālai lietošanai: vismaz divas reizes gadā.

1. Piepildiet ketli līdz “maks.” ar parastā etiķa un ūdens maisījumu, un proporcija ir 1/2. Ieslēdziet un gaidiet, kamēr ierīce automātiski izslēdzas.
2. Lai maisījums paliek ketlī pāri nakti.
3. Nākamajā rītā izlietot maisījumu.
4. Piepildiet ketli ar tīru ūdeni līdz “maks.” zīmogs un atkal vāriet.
5. Izlietot vārītu ūdeni, lai noņemtu atlikušo kaļķu un etiķi.
6. Izkāš ketla iekšpusi ar tīru ūdeni.

TĪRĪŠANA

- Vienmēr noņemiet spraudni no galvenās elektrotīkla pirms ketla tīrīšanas.
- Ketla ārpusi, ja nepieciešams, jātīra ar nedaudz mitru drānu bez piedevām.

Šī produkta pareiza likvidācija



- Šīs markējums norāda, ka šo produktu nevajadzētu izmest kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem visā ES teritorijā.
- Lai novērstu iespējamu kaitējumu vides vai cilvēku veselībai no neskontrolētas atkritumu likvidēšanas, to atkārtoti pārstrādājiet atbildīgi, veicinot ilgtspējīgu materiālo resursu atkārtotu izmantošanu.
- Lai atgrieztu savu izmantoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur iegādājāties produktu. Viņi var šo produktu pieņemt vides drošai pārstrādei.

PALUN PANGE TÄHELE: SEADME KASUTUSJUHEND VÕIB OLLA LOODUD ROHKEM KUI ÜHELE MUDALILE. FUNKTSIOONID, MIDA TEIE SEADMEL PUUDUB, VÕIVAD JUHISES OLEMAS.
SEE KEEL ON TÕLGITUD TEHISINTELLEKTI ABIL.

ÜLDSISEKASUTUSJUHISED JA HOIATUSED

- Enne selle seadme kasutamist lugege hoolikalt läbi kasutusjuhend.
- Veenduge, et märgitud pinge vastaks sellele pingele, mida te kasutasite.
- Hoidke kindlasti alles kasutusjuhendid, garantii sertifikaat, ostutšekk ja võimalusel karbike koos sisepakendiga!
- Seade on mõeldud ainult erakasutuseks, mitte äriliseks ega professionaalseks kasutamiseks!
- Eemaldage alati pistik pistikupesast, kui seade pole kasutusel, kui lisaseadmeid kinnitatakse, seadet puhastatakse või tekib häire. Lülitage seade enne välja. Tõmmake pistikust, mitte kaablist.
- Lastel tuleb elektriseadmete ohtude eest kaitsta, ärge kunagi jätke neid seadmega järelevalveta. Seetõttu valige seadme asukoht nii, et lastel ei oleks sellele ligipääsu. Hoolitsege selle eest, et kaabel ei ripuks.
- Kontrollige seadet ja kaablit regulaarselt kahjustuste suhtes. Kui on tekkinud mingisugune kahjustus, ei tohi seadet kasutada.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge laske lastel mängida pakendimaterjalidega, nagu plastikkotid.
- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puuetega inimesed või kogemuste ja teadmiste puudumisel, eeldusel et nad on järelevalve all või neile on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja võimalike ohtude mõistmiseks. Puhastus- ja kasutajahooldustöid ei tohi teha lapsed, kui nad pole 8-aastased ega ole järelevalveta.
- Ärge parandage seadet ise, vaid konsulteerige probleemi korral volitatud eksperdiga.
- Turvalisuse tagamiseks võib katkise või kahjustatud toitejuhet asendada ainult tootja, meie klienditeeninduse osakonna või samaväärse kvalifikatsiooniga isik.
- Hoidke seadet ja kaablit eemal kuumusest, otsesest päikesevalgusest, niiskusest, teravatest servadest jms.
- Lülitage seade välja ja tõmmake pistik välja, kui te seadet ei kasuta.
- Kasutage ainult tarnija poolt pakutud originaalseid lisaseadmeid.
- Ärge kasutage seadet õues. (Kui seade pole mõeldud väljas kasutamiseks.) Kaitsege alati nulli või miinuskraadide eest.
- Ärge kunagi kasutage läheduses veega (vann, valamu jne). Seadet ei tohi vihma ega niiskuse kätte jätta. Kasutage seadet ainult siis, kui käed on kuivad.
- Kui seade satub vette, tõmmake enne selle eemaldamist veest pistik välja. Ärge puudutage veekihti. Seadme peab enne kasutamist uuesti kontrollima spetsialist. Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge puhastage seadet veega ega kastke seda vette.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.
- See seade peab töötama ainult ühendatuna maandatud pistikupessa

vastavalt eeskirjadele. Veenduge, et toitepinge vastab tüübitahvlil märgitud pingele.
- Kahjud, mis tekivad siis, kui seadet kasutatakse muul otstarbel kui juhendis märgitud või kasutatakse valesti või seda ei parandata ekspertide poolt, ei kuulu garantiiremonti.
- Kasutage seadet alati tasasel ja horisontaalsel pinnal.
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui see on kukkunud kõvale pinnale kõrguselt. Isegi nähtamatu kahjustus võib põhjustada seadme funktsionaalse ohutuse negatiivseid mõjusid. Seadet võib kasutada alles pärast professionaalse kontrolli läbimist.
- Ärge kunagi kandke ega tõmmake seadet toitepistiku kaudu, kuna kaabli purunemise tõttu võib tekkida lühis. Ärge painutage, pigistage ega tõmmake toitejuhet teravate servade üle.
- Kui on ventilatsiooniava, ärge katke seda. Ärge valage ventilatsiooniavadesse vedelikku ega pulbrit.
- Ärge sisestage sõrmi ega muid esemeid seadme avatud osadesse.
- Vastutust ei võeta kahju eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest või nende juhiste mittejärgimisest.
- Põletusoht! Pärast seadme kasutamist võivad mõned pinnad olla kuumad, olge riskidele tähelepanelik ja olge ettevaatlik kuumade pindade suhtes.
- Keeduveekannu põhi ja väliskülg ei ole veekindlad, hoidke seda alati kuivana.
- Keeduveekannu tohib kasutada ainult kaasasoleva alusega.
- Ärge valage keeduveekannu üle, olge selle kasutamisel maksimaalse mahutavuse suhtes tähelepanelik. Veetase peab olema MIN ja MAX märkide vahel.

EE

KEELEKANNU ESMAKASUTUS

Enne keelekannu esmakordset kasutamist täitke keelekann külma veega ja keetke seda kaks korda ilma lisanditeta.

1. Täitke keelekann veega. Ärge üle täitke. Kasutage veetaseme indikaatorit.
2. Asetage keelekann alusele.
3. Elektriline ühendus
   - Kontrollige, kas teie kasutatav elektrisagedus vastab keelekannu omaga. Üksikasjad leiate keelekannu alusel olevast sildist.
   - Ühendage keelekann ainult korralikult paigaldatud 220-240V 50/60Hz pistikupessa.
4. Lülitage keelekann sisse. Veetaseme indikaatoril olev kontrolllamp näitab, et vesi keeb.
5. Pärast keetmist lülitub keelekann automaatselt välja. Ühendage keelekann lahti võrgutoiteallikast. Valamise ajal ärge kaanelt avage.
6. See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes ja sarnastes rakendustes nagu:
   - personali köögialadel kauplustes, büroodes ja muudes töökeskkondades,
   - talus,
   - klientide poolt hotellides, motellides ja teistes elamutüüpi keskkondades,
   - hommikusöögipakkumise keskkondades.

KUIDAS HOOLDADA OMA KEELEKANNU

- Puhastage keelekannu välimust pehme, niiske lapiga või käsna abil. Eemaldage kangekaelsed plekid lapiga, mis on niisutatud õrnalt vedela nõudepesuvahendiga. Ärge kasutage abrasiivseid pesukäsna või -pulbreid.
- Ärge kunagi kastke keelekannu vette ega teistesse vedelikesse.
- Aeg-ajalt, sõltuvalt teie veeallika iseloomust, tekib keeduskaala ladestus ja see kinnitub peamiselt kuumutuskeha külge, vähendades seeläbi kuumutusvõimet.
- Keeduskaala ladestunud kogus (ja seega vajadus puhastamiseks või uuesti skaalale panemiseks) sõltub suuresti teie piirkonna vee karedusest ja keelekannu kasutamise sagedusest.
- Keeduskaal ei kahjusta teie tervist. Kuid kui see valatakse joogiks, võib see jooki anda pulbrise maitse. Seetõttu tuleks keelekannu perioodiliselt skaalatada nagu allpool näidatud.

SKAALATAMINE

Skaalatage keelekann regulaarselt. Tavalise kasutamisega: vähemalt kaks korda aastas.

1. Täitke keelekann seguga tavalisest äädikast ja veest “max“ -ni ning proportsioon on 1/2. Lülitage sisse ja oodake, kuni seade lülitub automaatselt välja.
2. Jätke segu keelekannu sisse ööseks.
3. Visake järgmisel hommikul segu ära.
4. Täitke keelekann puhta veega kuni “max“ märgini ja keetke uuesti.
5. Visake keedetud vesi ära, et eemaldada jäänud skaala ja äädikas.
6. Loputage keelekannu sisemus puhta veega.

PUHASTUS

- Enne keelekannu puhastamist eemaldage alati pistik pistikupesast.
- Keelekannu välimus tuleks vajadusel puhastada veidi niiske lapiga ilma lisanditeta.

Toote õige utiliseerimine



- See märge näitab, et seda toodet ei tohiks äraviskamisel segada teiste majapidamisjäätmetega kogu ELis.
- Keskkonna või inimeste tervise võimalike kahjustuste vältimiseks tuleb seda toodet ringlusse võtta vastutustundlikult, et edendada materjalide jätkusuutlikku taaskasutamist.
- Oma kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust poega, kust toode osteti. Nemad saavad selle toote keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks vastu võtta.

PROSIMO, UPOŠTEVAJTE: NAVODILO ZA NAPRAVO LAHKO IZDELAMO ZA VEČ KOT EN MODEL. FUNKCIJE, KI JIH VAŠA NAPRAVA NE VSEBUJE, SE LAHKO NAJDEJO V NAVODILU.
TA JEZIK JE BIL PREVEDEN S POMOČJO UMETNE INTELIGENCE.

SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNOST IN OPOZORILA

- Pred uporabo tega pripomočka pozorno preberite navodila za uporabo.
- Poskrbite, da je ocenjena napetost enaka napetosti, ki jo uporabljate.
- Hranite navodila, garancijski list, račun in po možnosti karton s notranjo embalažo!
- Pripomoček je namenjen izključno za zasebno uporabo in ni namenjen komercialni ali poklicni uporabi!
- Vedno izklopite vtič iz vtičnice, kadar pripomočka ne uporabljate, ko pritrjujete dodatne dodatke, čistite pripomoček ali kadar pride do motnje. Pred tem izključite pripomoček. Vlečite za vtič, ne za kabel.
- Da zaščitite otroke pred nevarnostmi električnih naprav, jih nikoli ne puščajte nespremljene s pripomočkom. Pri izbiri lokacije za vaš pripomoček poskrbite, da otroci ne bodo imeli dostopa do njega. Pazite, da kabel ne visi.
- Pripomoček in kabel redno preverjajte na poškodbe. Če je prisotna katera koli vrsta poškodbe, pripomočka ne smete uporabljati.
- Otrokom ne dovolite, da se igrajo s pripomočkom. Otrokom ne dovolite igranja s embalažnim materialom, kot so plastične vrečke.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe s telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi ovirami ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, pod pogojem, da so pod nadzorom ali so bili navodila, kako napravo uporabljati varno, ali razumejo možne nevarnosti. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci, razen če so mlajši od 8 let in niso pod nadzorom.
- Naprave ne popravljajte sami, ampak se obrnite na pooblaščenega strokovnjaka v primeru težav.
- Zaradi varnostnih razlogov lahko poškodovan ali poškodovan napajalni kabel zamenja samo enakovreden kabel proizvajalca, naš oddelek za stranke ali podobno kvalificirana oseba.
- Pripomoček in kabel hranite ločeno od toplote, direktnega sončnega svetloba, vlage, ostružkov in podobnega.
- Pripomoček izklopite in izvlecite iz vtičnice, ko ga ne uporabljate.
- Uporabljajte samo originalne dodatke, ki jih zagotovi dobavitelj.
- Naprave ne uporabljajte na prostem. (Razen če je naprava zasnovana za uporabo na prostem.) Vedno se zaščitite pred temperaturami ničle ali pod ničlo.
- Nikoli ne uporabljajte blizu vode (kopel, umivalnik, itd.). Naprava ne sme biti izpostavljena dežju ali vlazi. Napravo uporabljajte samo, ko so vaše roke suhe.

- Če naprava pade v vodo, jo izklopite, preden jo vzamete iz vode. Ne dotikajte se vira vode. Napravo mora pregledati specialist, preden jo ponovno uporabite. Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, naprave ne čistite z vodo ali je ne potapljajte v vodo.
- Napravo uporabljajte samo za namen, za katerega je namenjena.
- Ta naprava se sme uporabljati samo, če je povezana z ozemljeno vtičnico, ki je nameščena v skladu z predpisi. Preverite, ali napetost oskrbe ustreza napetosti, navedeni na tablici.
- Poškodbe, ki nastanejo, ko se naprava uporablja za namene, ki niso navedeni v navodilih, ali se uporablja nepravilno ali ni popravljena s strokovnjaki, niso pokrite s garancijo.
- Napravo vedno uporabljajte na ravni in horizontalni površini.
- Naprave ne smete več uporabljati, če pade na trdo površino s višine. Tudi nevidne poškodbe lahko povzročijo negativne učinke na funkcionalno varnost naprave. Napravo lahko uporabljate šele po pregledu s strani strokovnjaka.
- Naprave ne nosite ali vlečite tako, da držite vtič, saj obstaja nevarnost kratkega stika zaradi pretrganja kabla. Ne upognite, ne stiskajte in ne vlecite napajalnega kabla čez ostre robove.
- Če je na voljo prezračevalna odprtina, je ne pokrivajte. Ne vlivajte tekočine ali prahu v prezračevalne odprtine.
- Ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov v odprte dele naprave.
- Ne prevzemamo odgovornosti za poškodbe, ki nastanejo zaradi ne pravilne uporabe ali neupoštevanja teh navodil.
- Nevarnost opeklin! Po uporabi naprave lahko nekatere površine postanejo vroče, bodite pozorni na nevarnosti in bodite previdni pri vročih površinah.
- Podstavek in zunanjost grelnika nista odporna proti vodi, vedno ga hranite suhega.
- Grelnik smete uporabljati samo s priloženim stojalom.
- Ne napolnite preveč grelnika, pazite na največjo kapaciteto med uporabo. Raven vode mora biti med oznakama MIN in MAX.

PRVA UPORABA KOTLA

Pred prvo uporabo kotla napolnite kotel s hladno vodo in jo dvakrat zavrite brez kakršnih koli dodatkov.

1. Napolnite kotel z vodo. Ne prelivajte. Uporabite indikator nivoja vode.
2. Postavite kotel na podstavek.
3. Električna povezava
   - Preverite, ali je električna napetost, ki jo nameravate uporabiti, enaka kot tista kotla. Podrobnosti so na nalepki na dnu kotla.
   - Kotel povežite samo z ustrezno nameščeno vtičnico 220-240V 50/60Hz.
4. Vklopite kotel. Kontrolna luč na indikatorju vode kaže, da se voda vre.
5. Po vretju se kotel samodejno izklopi. Odklopite kotel iz električnega omrežja. Ne odpirajte pokrova med polivanjem.
6. Ta pripomoček je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah, kot so:
   - kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
   - kmečke hiše,
   - za stranke v hotelih, motels in drugih stanovanjskih okoljih,
   - postelja in zajtrk tip okolij.

KAKO SKRBETI ZA VAŠ KOTEL

- Zunanjo stran kotla obrišite s mehko, vlažno krpo ali gobo. Trdovratne madeže odstranite z vlažno krpo, navlaženo z blagim tekočim detergentom. Ne uporabljajte abrazivnih brusilnih blazinic ali praškov.
- Kotel nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- Od časa do časa, odvisno od narave vašega vodovoda, se na grelnem elementu naravno tvori obloga kalcija in lahko večinoma najdete zmanjšano učinkovitost ogrevanja.
- Količina tvorbe oblog kalcija (in posledično potreba po čiščenju ali razmestitvi) v veliki meri odvisna od trdote vode v vašem območju in pogostosti uporabe kotla.
- Vrelo obloga ni škodljiva za vaše zdravje. Če pa se vlije v pijačo, lahko tej doda praškast okus. Zato je kotel treba občasno razmestiti, kot je navedeno spodaj.

RAZMESTITEV

Redno razmestite kotel. Ob normalni uporabi: vsaj dvakrat letno.

1. Kotel napolnite do “max” z mešanico navadnega kisa in vode, razmerje je 1/2. Vklopite in počakajte, da se pripomoček samodejno izklopi.
2. Pustite, da mešanica ostane v kotlu čez noč.
3. Naslednje jutro zavržite mešanico.
4. Kotel napolnite do oznake “max” z čisto vodo in ponovno zavrite.
5. Zavržite vrelo vodo, da odstranite morebitne preostale obloge in kis.
6. Notranjost kotla sperite s čisto vodo.

ČIŠČENJE

- Pred čiščenjem kotla vedno izvlecite vtič iz električne napajalne napetosti.
- Zunanjo stran kotla očistite, če je potrebno, s šibko vlažno krpo brez dodatkov.

Pravilno odstranjevanje tega izdelka



- Ta oznaka kaže, da se ta izdelek ne sme odstraniti z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU.
- Da bi preprečili možno škodo okolju ali človeškemu zdravju zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov, ga odstranite odgovorno in spodbujajte trajnostno ponovno uporabo materialnih virov.
- Za vračilo uporabljenega aparata uporabite sisteme za vračilo in zbiranje ali stopite v stik z trgovcem, kjer je bil izdelek kupljen. Ta izdelek lahko vzamejo za okolju varno recikliranje.

PROSÍM, VENUJTE POZORNOSŤ: PRÍRUČKA PRE ZARIADENIE MÔŽE BYŤ VYTVORENÁ PRE VIAC NEŽ JEDEN MODEL.
FUNKCIE, KTORÉ VÁŠ ZARIADENIE NEOBSAHUJE, SA MOHOU NACHÁDZAŤ V PRÍRUČKE.
TENTO JAZYK BOL PRELOŽENÝ S POMOCOU UMELÁ INTELIGENCIA.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A VAROVANIA

- Pred použitím tohto zariadenia si prosím dôkladne prečítajte návod na použitie.
- Uistite sa, že menovité napätie je rovnaké ako napätie, ktoré používate.
- Uchovajte si návod na použitie, záručný list, účtenku z predaja a ak je to možné, aj kartón s vnútorným obalom!
- Zariadenie je určené výhradne na súkromné použitie, nie na komerčné ani profesionálne použitie!
- Vždy odpojte zástrčku zo zásuvky, keď zariadenie nepoužívate, pri pripájaní príslušenstva, čistení zariadenia alebo pri akejkoľvek poruche. Predtým zariadenie vypnite. Ťahajte za zástrčku, nie za kábel.
- Aby ste ochránili deti pred nebezpečenstvom elektrických zariadení, nikdy ich nenechávajte bez dozoru so zariadením. Preto pri výbere miesta pre vaše zariadenie postupujte tak, aby deti nemali prístup k zariadeniu. Dbajte na to, aby kábel nevisel dole.
- Pravidelne kontrolujte zariadenie a kábel na poškodenie. Ak je akékoľvek poškodenie, zariadenie by sa nemalo používať.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom, ako sú plastové vrecká.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a vyššie a osoby s fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi postihnutiami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, za predpokladu, že sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu možné riziká. Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Neopravujte zariadenie sami, ale v prípade problému sa obráťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostných dôvodov môže byť poškodený alebo zlomený sieťový kábel nahradený len rovnocenným káblom od výrobcu, nášho zákazníckeho servisu alebo podobne kvalifikovanou osobou.
- Udržujte zariadenie a kábel mimo dosahu tepla, priamych slnečných lúčov, vlhkosti, ostrých hrán a podobne.
- Vypnite zariadenie a odpojte ho zo zásuvky, keď ho nepoužívate.
- Používajte len originálne príslušenstvo dodané dodávateľom.
- Nepoužívajte zariadenie vonku. (Pokiaľ zariadenie nie je určené na vonkajšie použitie.) Vždy chráňte pred nulovými alebo podnulovými teplotami.

- Nikdy nepoužívajte v blízkosti vody (vane, umývadlá atď.). Zariadenie by nemalo byť vystavené dažďu ani vlhkosti. Zariadenie používajte len vtedy, keď sú vaše ruky suché.
- Ak zariadenie spadne do vody, odpojte ho predtým, ako ho vyberiete z vody. Nedotýkajte sa vodného zdroja. Zariadenie musí byť pred ďalším použitím skontrolované odborníkom. Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, nečistite zariadenie vodou ani ho neponárajte do vody.
- Zariadenie používajte len na určený účel.
- Toto zariadenie môže byť prevádzkované len vtedy, keď je pripojené k uzemnenej zásuvke inštalovanej v súlade s predpismi. Uistite sa, že napájacie napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Poškodenia, ktoré vzniknú pri používaní zariadenia na iné účely, než sú uvedené v návode, alebo pri nesprávnom použití alebo ak nie sú opravené odborníkmi, nie sú kryté zárukou.
- Zariadenie vždy používajte na rovnom a horizontálnom povrchu.
- Zariadenie by sa nemalo používať po páde na tvrdý povrch z výšky. Aj neviditeľné poškodenie môže mať negatívny vplyv na funkčnú bezpečnosť zariadenia. Zariadenie môže byť použité až po kontrole odborníkom.
- Nikdy nenoste ani neťahajte zariadenie držaním za napájaciu zástrčku, pretože hrozí riziko skratov kvôli zlomeniu kábla. Neohýbajte, nepripínajte ani neťahajte napájací kábel cez ostré hrany.
- Ak je zariadenie vybavené ventilačnými otvormi, neprekrývajte ich. Nepolievajte žiadnu kvapalinu ani prášok do ventilačných otvorov.
- Nevkladajte prsty ani iné predmety do otvorených častí zariadenia.
- Nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím alebo nedodržaním týchto pokynov.
- Riziko popálenia! Po použití zariadenia môžu byť niektoré povrchy horúce, buďte si vedomí rizík a buďte opatrní pri horúcich povrchoch.
- Základňa a vonkajšia časť kanvice nie sú vodotesné, udržiavajte ich vždy suché.
- Kanvica sa smie používať len so stojanom, ktorý je k nej priložený.
- Nepreplňujte kanvicu, dbajte na maximálnu kapacitu počas jej používania. Hladina vody musí byť medzi označeniami MIN a MAX.

PRVÉ POUŽITIE KANVICE

Pred prvým použitím kanvice naplňte kanvicu studenou vodou a prevarte ju dvakrát bez akýchkoľvek prísad.

1. Naplňte kanvicu vodou. Nepreplňujte ju. Použite ukazovateľ hladiny vody.
2. Umiestnite kanvicu na základňu.
3. Elektrické pripojenie
   - Skontrolujte, či elektrické napätie, ktoré plánujete použiť, je rovnaké ako napätie kanvice. Podrobnosti nájdete na štítku na základni kanvice.
   - Kanvicu pripojte iba do správne nainštalovanej zásuvky 220-240V 50/60Hz.
4. Zapnite kanvicu. Kontrolka na ukazovateli hladiny vody ukazuje, že voda sa varí.
5. Po prevarení sa kanvica automaticky vypne. Odpojte kanvicu od elektrickej siete. Pri nalievaní neotvárajte veko.
6. Toto zariadenie je určené na použitie v domácnostiach a podobných aplikáciách, ako sú:
   - kuchynské priestory pre personál v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
   - farmy,
   - pre klientov v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach,
   - ubytovanie typu bed and breakfast.

AKO SA STARAŤ O SVOJU KANVICU

- Utrite vonkajšok kanvice mäkkou, vlhkou handričkou alebo hubkou. Odstráňte odolné škvrny handričkou navlhčenou jemným tekutým čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte abrazívne čistiace podložky alebo prášky.
- Nikdy neponárajte kanvicu do vody alebo iných tekutín.
- Čas od času sa v závislosti od povahy vášho prívodu vody prirodzene tvorí nános vodného kameňa, ktorý sa nachádza najmä na vykurovacom prvku, čím sa znižuje jeho účinnosť.
- Množstvo usadeného vodného kameňa (a následne potreba čistenia alebo odstraňovania vodného kameňa) závisí vo veľkej miere od tvrdosti vody vo vašej oblasti a frekvencie používania kanvice.
- Vodný kameň nie je škodlivý pre vaše zdravie. Ale ak sa dostane do vášho nápoja, môže spôsobiť práškovú chuť. Preto by sa kanvica mala pravidelne odstraňovať podľa pokynov nižšie.

ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA

Kanvicu pravidelne odstraňujte vodný kameň. Pri bežnom používaní: aspoň dvakrát ročne.

1. Naplňte kanvicu do “max“ zmesiou obyčajného octu a vody v pomere 1/2. Zapnite a počkajte, kým sa zariadenie automaticky nevypne.
2. Nechajte zmes v kanvici cez noc.
3. Nasledujúce ráno zmes vylejte.
4. Naplňte kanvicu čistou vodou až po značku “max“ a znovu prevarte.
5. Vodu po prevarení vylejte, aby ste odstránili zvyšky vodného kameňa a octu.
6. Vnútro kanvice opláchnite čistou vodou.

ČISTENIE

- Pred čistením kanvice vždy odpojte zástrčku z elektrickej siete.
- Vonkajšok kanvice čistite, ak je to potrebné, mierne vlhkou handričkou bez prísad.

Správna likvidácia tohto výrobku



- Toto označenie znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať spolu s iným domovým odpadom v celej EÚ.
- Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné využívanie materiálnych zdrojov.
- Ak chcete vrátiť svoje použité zariadenie, použite systémy na zber alebo sa obráťte na predajcu, kde bol výrobok zakúpený. Títo môžu tento výrobok vziať na ekologickú recykláciu.

SE

VÄNLIGEN OBSERVERA: EN MANUAL FÖR EN ENHET KAN SKAPAS FÖR FLER ÄN EN MODERL. FUNKTIONER SOM INTE FINNS I ER ENHET KAN FINNAS LISTADE I MANUAL
DETTA SPRÅK HAR ÖVERSATTS MED HJÄLP AV ARTIFICIELL INTELLIGENS.

ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH VARNINGAR

- Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder denna enhet.
- Säkerställ att den angivna spänningen är densamma som spänningen du använder.
- Behåll instruktionerna, garantibeviset, försäljningskvittot och om möjligt, kartongen med innerförpackningen!
- Enheten är avsedd uteslutande för privat bruk och inte för kommersiellt eller professionellt bruk!
- Ta alltid ut kontakten ur uttaget när enheten inte används, vid montering av tillbehörsdelar, vid rengöring av enheten eller när ett fel uppstår. Stäng av enheten i förväg. Dra i kontakten, inte i sladden.
- För att skydda barn från farorna med elektriska apparater, lämna dem aldrig utan tillsyn med enheten. Välj därför en placering för din enhet så att barn inte har tillgång till den. Se till att sladden inte hänger ner.
- Testa enheten och sladden regelbundet för skador. Om det finns någon form av skada ska enheten inte användas.
- Låt inte barn leka med enheten. Låt inte barn leka med förpackningsmaterial som plastpåsar.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar, eller brist på erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten används säkert och förstår de möjliga farorna. Rengöring och användarunderhåll bör inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och övervakas.
- Reparera inte enheten själv, utan konsultera en auktoriserad expert vid problem.
- Av säkerhetsskäl får en trasig eller skadad nätkabel endast bytas ut av en motsvarande kabel från tillverkaren, vår kundtjänstavdelning eller en liknande kvalificerad person.
- Håll enheten och sladden borta från värme, direkt solljus, fukt, vassa kanter och liknande.
- Stäng av enheten och koppla ur den när du inte använder den.
- Använd endast originaltillbehör som tillhandahålls av leverantören.
- Använd inte enheten utomhus (om inte enheten är avsedd för utomhusbruk). Skydda alltid mot noll- eller minusgrader.
- Använd aldrig nära vatten (badkar, handfat etc.). Apparaten får inte utsättas för regn eller fukt. Använd endast enheten när dina händer är

torra.

- Om enheten faller i vatten, koppla ur den innan du tar upp den ur vattnet. Rör inte vattenkällan. Enheten måste kontrolleras av en specialist innan den används igen. För att undvika risken för elstötar, rengör inte enheten med vatten eller sänk ner den i vatten.
- Använd enheten endast för avsett ändamål.
- Denna enhet får endast användas när den är ansluten till ett jordat uttag installerat enligt föreskrifterna. Se till att matningsspänningen motsvarar spänningen som anges på typskylten.
- Skador som uppstår när enheten används för andra ändamål än de som anges i instruktionerna, används felaktigt eller inte repareras av experter täcks inte av garantin.
- Använd alltid enheten på en plan och horisontell yta.
- Enheten ska inte användas mer om den faller på en hård yta från höjd. Även osynliga skador kan orsaka negativa effekter på enhetens funktionella säkerhet. Enheten kan endast användas efter att ha kontrollerats av en professionell.
- Bär eller dra aldrig i enheten genom att hålla i strömkontakten, eftersom det finns risk för kortslutning på grund av kabelbrott. Böj, kläm eller dra inte strömkabeln över vassa kanter.
- Om det finns en ventilationsöppning, täck inte över den. Häll inte vätska eller pulver i ventilationsöppningarna.
- För inte in fingrar eller andra föremål i enhetens öppna delar.
- Ingen ansvar accepteras vid skada orsakad av felaktig användning eller underlåtenhet att följa dessa instruktioner.
- Risk för brännskador! Efter användning av apparaten kan vissa ytor vara varma, var medveten om riskerna och var försiktig med varma ytor.
- Basen och utsidan av vattenkokaren är inte vattentåliga, håll den torr hela tiden.
- Vattenkokaren får endast användas med det medföljande stället.
- Fyll inte vattenkokaren för mycket, var medveten om den maximala kapaciteten vid användning. Vattennivån måste vara mellan MIN- och MAX-markeringarna.

SE

FÖRSTA GÅNGEN DU ANVÄNDER VATTENKOKAREN

Innan du använder vattenkokaren för första gången, fyll vattenkokaren med kallt vatten och koka det två gånger utan några tillsatser.

1. Fyll vattenkokaren med vatten. Fyll inte för mycket. Använd vattennivåindikatorn.
2. Placera vattenkokaren på basen.
3. Elektrisk anslutning
   - Kontrollera om den elektriska spänningen du tänker använda är densamma som för vattenkokaren. Detaljer finns på etiketten på vattenkokarens bas.
   - Anslut endast vattenkokaren till ett korrekt installerat 220-240V 50/60Hz uttag.
4. Slå på vattenkokaren. Kontrollampan på vattenindikatorn visar att vattnet kokar.
5. Efter kokning stängs vattenkokaren av automatiskt. Koppla bort vattenkokaren från elnätet. Öppna inte locket när du häller.
6. Denna apparat är avsedd att användas i hushåll och liknande applikationer som:
   - personalutrymmen i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer,
   - bondgårdar,
   - av gäster på hotell, motell och andra bostadsmiljöer,
   - bed and breakfast-liknande miljöer.

HUR DU TAR HAND OM DIN VATTENKOKARE

- Torka av utsidan av vattenkokaren med en mjuk, fuktig trasa eller svamp. Ta bort envisa fläckar med en trasa fuktad med milt flytande rengöringsmedel. Använd inte slipande skurplattor eller pulver.
- Nedsänk aldrig vattenkokaren i vatten eller andra vätskor.
- Ibland, beroende på egenskaperna hos din vattenförsörjning, bildas en naturlig kalkavlagring och kan oftast hittas fastklistrad på värmeelementet, vilket minskar uppvärmningseffektiviteten.
- Mängden kalkavlagring (och därmed behovet av att rengöra eller avkalka) beror till stor del på vattnets hårdhet i ditt område och hur ofta vattenkokaren används.
- Kalkavlagring är inte skadlig för din hälsa. Men om den hälls i din dryck kan den ge en pulveraktig smak. Därför bör vattenkokaren avkalkas regelbundet enligt nedan.

AVKALKNING

Avkalka vattenkokaren regelbundet. Vid normal användning: minst två gånger om året.

1. Fyll vattenkokaren upp till “max” med en blandning av vanlig vinäger och vatten i proportionen 1/2. Slå på och vänta tills apparaten stängs av automatiskt.
2. Låt blandningen stå kvar i vattenkokaren över natten.
3. Häll ut blandningen nästa morgon.
4. Fyll vattenkokaren med rent vatten upp till “max”-markeringen och koka igen.
5. Häll ut det kokta vattnet för att ta bort eventuella kvarvarande kalkavlagringar och vinäger.
6. Skölj insidan av vattenkokaren med rent vatten.

RENGÖRING

- Ta alltid bort kontakten från elnätet innan du rengör vattenkokaren.
- Utsidan av vattenkokaren ska rengöras, om nödvändigt, med en lätt fuktig trasa utan tillsatser.

Korrekt kassering av denna produkt



- Denna märkning indikerar att produkten inte bör kasseras med annat hushållsavfall inom EU.
- För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn den på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser.
- För att returnera din använda enhet, använd retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta emot produkten för miljösäker återvinning.

Group

www.zilan.com.tr

@zilanhome